SAMSUNG

CL-29A5P / CL-29A5W
CL-29A6P / CL-29A6W
CL-29A7P / CL-29A7W
CL-29M6P / CL-29M6W
CT-29A7PW / CT-29K3W
CT-29M6P / CL-34M9P

TELEVISOR A COLOR

Instrucciones del Usuario

SAMSUNG ELECTRONICS

IMPORTADOR
Samsung Electronics Mexico S.A. de C.V.
Saturno No. 44, Col Nueva Industrial Vallejo
Gustavo A. Madero C.P. 07700, Mexico
TEL) 52-5-747-5100

EXPORTADOR
Samsung Electronics co., Ltd.
416, Mae tan-3dong, Pal dal-Gu,
Suwon City, Kyungki-Do Korea

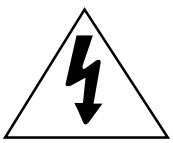
AA68-01187C(SPA)

¡Advertencia! Instrucciones importantes para su seguridad

ATENCIÓN

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRA

ATENCIÓN: PARA DISMINUIR EL RIESGO DE RECIBIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO QUITE LA CUBIERTA (O PARTE POSTERIOR). NO HAY PARTES QUE PUEDE REPARAR EL USUARIO ADENTRO. CONFÍE LAS REPARACIONES O ARREGLOS AL PERSONAL DE REPARACIONES CALIFICADO.



Este símbolo indica que hay alto voltaje en el interior. Cualquier tipo de contacto con una parte interior de este producto es muy peligroso.

Este símbolo le advierte que con este producto se han incluido instrucciones importantes en cuanto al funcionamiento y mantenimiento del mismo.

Aviso para el instalador del sistema de TV por cable : Incluimos esta nota recordatoria para llamar a su atención el Articulo 820-40 del Código Nacional de Electricidad (Sección 54 del Código Canadiense de Electricidad, Primera Parte) que proporciona pautas para una conexión a tierra adecuada, y especifica en particular, que el cable a tierra debe conectarse al sistema de conexión a tierra del edificio, tan cerca al punto de entrada como fuere práctico.

Atención: Los reglamentos de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones) establecen que las modificaciones o los cambios no autorizados hechos a este equipo, pueden privar al usuario de su autoridad para ponerlo en funcionamiento.

Atención: Los reglamentos de la CSA (Asociación Canadiense de Estándares) establecen que las modificaciones o los cambios no autorizados hechos a este equipo, pueden privar al usuario de su autoridad para ponerlo en funcionamiento.

Atención: A fin de prevenir una descarga eléctrica, haga coincidir la pata ancha del enchufe con la ranura ancha, insertándola por completo.

Attention: pour eviter les chocs electriques, introduire la lame le plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

Importante: Un Tribunal Federal de Justicia ha dictado que la copia a grabación no autorizada de programas de TV con derecho de autor es una violación a las leyes de derecho de autor de los Estados Unidos. Es posible que algunos programas canadienses también tengan derecho de autor y cualquier tipo de copia o grabación no autorizada, completa o parcial, puede violar tales derechos.

A fin de reducir el riesgo de un incendio o descarga eléctrica, evite exponer este aparato a la Iluvia o a la humedad.

Le agradecemos por haber elegido a Samsung

¡Gracias por haber elegido a Samsung! Su nuevo receptor de TV Samsung representa el sistema más avanzado de la tecnología televisiva. Lo diseñamos con menús y funciones de subtítulos fáciles de usar, lo cual hace de este aparato uno de los productos más deseados dentro de su clase. Nos enorgullecemos de poder ofrecerle un producto que le brindará un servicio conveniente y confiable, además de darle gran satisfacción en los años venideros.

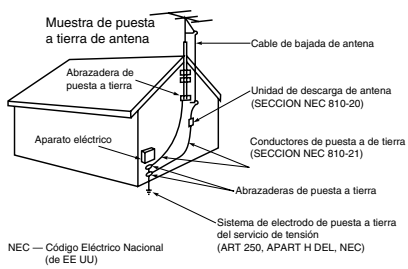
Información importante para su seguridad

Siempre tenga mucho cuidado cuando use el aparato de TV. Para disminuir el riesgo de un incendio, descarga eléctrica u otros daños, recuerde las medidas de seguridad cuando instale, use y se encargue del mantenimiento de su aparato.

- Lea todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento antes de activar el aparato de TV.
- Guarde las instrucciones de seguridad y de mantenimiento para referencia futura.
- Respete todas las advertencias para el aparato de TV y las instrucciones de funcionamiento.
- Siga todas las instrucciones de uso y funcionamiento.
- Desenchufe el aparato de TV del tomacorriente de pared antes de limpiarlo. Utilice un trapo húmedo; no use limpiadores líquidos o en aerosol.
- Nunca añada ningún accesorio y/o equipo sin la aprobación previa del fabricante. Tales adherencias pueden causar un incendio, descarga eléctrica u otro daño personal.
- No utilice el aparato de TV cuando existan posibilidades de inmersión o de entrar en contacto con el agua, como por ejemplo cerca de bañeras, piletas, lavarropas, albercas, etc.
- No coloque el aparato de TV sobre un carrito, estante, trípode, soporte o mesa. Es posible que el aparato de TV se caiga, causando serios daños a un niño a adulto, además de causar serios daños al aparato. Siga las instrucciones del fabricante cuando acople o monte la unidad y use un accesorio de montaje recomendado por el fabricante. Traslade el aparato de TV y el carrito con cuidado. El detenerse de repente, la presión excesiva y las superficies desniveladas pueden hacer que la unidad y el carrito se vuelquen.

- Proporcione la ventilación adecuada para el aparato de TV. La unidad se ha diseñado con ranuras en el gabinete a fin de proveer una ventilación apropiada y prevenir el recalentamiento de la misma. No bloquee estos orificios con ningún tipo de objeto y no coloque el aparato de TV sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. No lo coloque cerca de un radiador o termostato. Si coloca el aparato de TV sobre un soporte o estante, asegúrese de que éste reciba la ventilación adecuada y de que usted haya seguido las instrucciones del fabricante para el monfaje.
- Active el aparato de TV sólo usando la fuente de energía indicada en la etiqueta de indicaciones. Si no está seguro del tipo de energía que usa en su hogar, consulte al distributidor del aparato o a la compañía de electricidad loca.

- Solamente utilice un tomacorriente con conexión a tierra o polarizado. Para su seguridad, el aparato de TV se incluye con un enchufe de línea de corriente alterna polarizado y tiene una pata más ancha que la otra. Este enchufe sólo encaja en el tomacorriente de una sola manera. Si no puede insertar el enchufe en el tomacorriente por completo, trate de invertir el enchufe. Si aun así éste no encaja, comuníquese con un electricista para que cambie el tomacorriente.
- Proteja el cable de alimentación. Los cables de alimentación deberían encaminarse de manera que no se los pise o apriete al estar colocados sobre o contra algún objeto. Preste especial atención a los cables de enchufes, tomacorrientes de pared y al punto de salida desde la unidad.
- Desenchufe el aparato de TV del tomacorriente de pared y desconecte la antena o sistema por cable durante una tormenta de relámpagos o cuuando no esté mirando o usando el aparato por largos períodos de tiempo. Este impedirá que se dañe la unidad a causa de los relámpagos o sobrecargas eléctricas.
- Evite el recalentamiento de las líneas eléctricas. No debería colocar un sistema de antena exterior cerca de las líneas eléctricas aéreas o circuitos eléctricos, o donde pueda caer en tales líneas o circuitos eléctricos. Cuando instale un sistema de antena exterior, tenga mucho cuidado y evite tocar los circuitos o líneas eléctricas. El contacto con estas líneas puede resultar fatal.
- No sobrecargue el tomacorriente de pared o los cables de extensión. La sobrecarga puede causar un incendio o descarga eléctrica.
- No inserte objetos a través de los orificios de la unidad, ya que éstos pueden entrar en contacto con puntos peligrosos de voltaje o partes dañadas. Nunca derrame líquidos de ninguna clase sobre el aparato de TV.
- Conecte tierra las antenas exteriores. Si conecta una antena exterior o sistema por cable al aparato de TV, asegúrese de que la antena o sistema por cable estén conectados a tierra, de manera que pueda proteger el aparato contra las sobrecargas de voltaje y las cargas electrostáticas acumuladas. La Sección 810 del Código Nacional de Electricidad. ANSI/NFPA No. 70-1984, proporciona información relativa a la conexión a tierra adecuada del mástil y la estructura de soporte, la conexión a tierra de los cables conductores de entrada a una unidad de descarga de la antena, tamaño de los conductores de conexión a tierra, ubicación de unidad de descarga de la antena, tamaño de los conductores de conexión a tierra, ubicación de unidad de descarga de antena, conexión a los electrodos con toma de tierra y requisitos para el electrodo de conexión a tierra.


Muestra de puesta a tierra de antena
Cable de bajada de antena
Abrazadera de puesta a tierra
Unidad de descarga de antena (SECCION NEC 810-20)
Aparato eléctrico
Conductores de puesta a de tierra (SECCION NEC 810-21)
Abrazaderas de puesta a tierra
Sistema de electrodo de puesta a tierra del servicio de tensión (ART 250, APART H DEL, NEC)
NEC — Código Eléctrico Nacional (de EE UU)

- No trate de raparar el aparato de TV usted mismo. Confíe todos los arreglos al personal técnico capacitado. Desenchufe la unidad del tomacorriente de pared y consulte al personal de reparaciones cuando surjan las siguientes circunstancias:
  - cuando el cable o enchufe eléctricos estén dañados
  - cuando se ha derramado líquido en la unidad o si han caído objetos dentro de la misma
  - si se ha expuesto ei aparato de TV a la lluvia o el agua
  - si el aparato de TV no funciona normalmente al seguir las instrucciones de funcionamiento
  - si el aparato de TV ha caído al piso o si se ha dañado el gabinete
  - cuando hay cambios muy aparentes en el funcionamiento del aparato de TV
- Si usted mismo realiza ajustes, sólo ajuste aquellos controles que se indican bajo las instrucciones de funcionamiento. El ajuste de otros controles puede causar daños que a menudo implican la reparación por parte de un técnico calificado para que el aparato de TV vuelva a funcionar normalmente.
- Cuando sea necesario el cambio de partes, asegúrese de que el técnico de reparaciones utilice las partes especificadas por el fabricante o aquéllas que tengan las mismas caracteristicas que la parte o pieza original. Las substituciones no autorizadas pueden causar daño adicional a la unidad.
- Después de efectuar cualquier tipo de servicio o reparación al aparato de TV, solicite al técnico de reparaciones que realice pruebas de seguridad para determinar si el aparato de TV se encuentra en un estado de funcionamiento seguro.

Capítulo 1: Su nuevo Televisor 1.1

Lista de funciones....1.1
Familiarícese con el televisor....1.2
Botones del panel frontal....1.2
Entradas del panel lateral....1.3
Entradas del panel posterior....1.4
El mando a distancia....1.5

Capítulo 2: Instalación..... 2.1

Conexión de las antenas de VHF y UHF....2.1
Antenas con cables gemelos planos de 300Ω....2.1
Antenas con cables coaxiales de 75Ω....2.2
Conexión de antenas de VHF y UHF separadas....2.2
Conexión de la TV por cable....2.2
Conexión a la TV por cable sin convertidor....2.2
Conexión a la TV por cable con un convertidor que decodifica todos los canales....2.3
Conexión a la TV por cable con un convertidor que decodifica algunos canales....2.3
Conexión de un VCR....2.4
Conexión de un VCR S-VHS....2.6
Conexión de un segundo VCR para grabar desde el televisor....2.7
Conectar un reproductor de DVD....2.7
Conexión de una cámara de vídeo....2.8
Colocación de las pilas en el mando a distancia....2.9

Capítulo 3: Funcionamiento 3.1

Encender y apagar el televisor....3.1
Función de Conexión y Encendido....3.1
Visualización de los menúes y de los displays de pantalla....3.3
Visualización de los menúes....3.3
Visualización de la opción Display....3.3
Selección del idioma para los menúes....3.4
Memorización de canales....3.5
Selección de la fuente de la señal de vídeo....3.5
Almacenamiento de canales en la memoria (método automático)....3.6
Adición y borrado de canales (Método manual)....3.7
Cambiar de canal....3.8
Mediante los botones de canal....3.8
Acceso directo a los canales....3.8
Mediante el botón PRE-CH para seleccionar el canal previo....3.8
Ajuste del Volumen....3.8
Asignación de una etiqueta a los canales....3.9
Ajuste del reloj....3.10
Personalización de la imagen....3.11
Uso de los ajustes de imagen automáticos....3.12
Personalización del sonido....3.13
Uso de los ajustes de sonido automáticos....3.14
Cómo activar y desactivar la melodís....3.15
Reproducción de una cinta de VCR o de una cámara de vídeo....3.16

Capítulo 4: Funciones especiales 4.1

Ajuste Del Control Remoto 4.1
Programación del control remoto para manejar el aparato de vídeo.....4.1
Ajuste del control remoto para manejar la caja de conexión 4.3
Sintonización Automática de los Canales 4.4
Reducción del Ruido Digital 4.5
LNA (Amplificador de Ruido Bajo) 4.6
Inclinación 4.7
Cómo Cambiar el Tamaño de la Pantalla.....4.8
Utilizando SURF.....4.9
Ajustar el temporizador de Conexión/Desconexión automático 4.10
Ajustar el temporizador de desconexión automático (SLEEP TIMER) 4.11
Especiales de Sonido 4.12
Escoger una banda de sonido de multicanal (MTS).....4.12
Funciones extra del sonido (Sonido Turbo, Sonido Difuso, Volumen Automático o Virtual Surround) 4.13
Visualización de Subtítulos (Caption) 4.14
Visualización de Imagen en Imagen 4.15
Activación de Imagen en Imagen 4.15
Ajustar una fuente de señal (A/V Externa) para PIP 4.15
Cambio del tamaño de la ventana PIP.....4.15
Cambio de la Ubicación (Rotación) de la ventana PIP.....4.16
Intercambio de los contenidos de la imagen PIP y de la imagen Principal.....4.16
Cambio del canal PIP 4.16
Juegos.....4.17
Cómo ver la Demostración 4.18

Capítulo 5: Resolución de problemas 5.1

Identificación de los Problemas 5.1

Apéndice A.1

Limpieza y Mantenimiento de su TV A.1
Usar su TV en otro país A.1
Especificaciones A.1

Capítulo Uno

Su nuevo Televisor

Lista de funciones

Su televisor Samsung incorpora las últimas novedades en tecnología y, además, se trata de un equipo de altas prestaciones que incluye las funciones especiales siguientes:

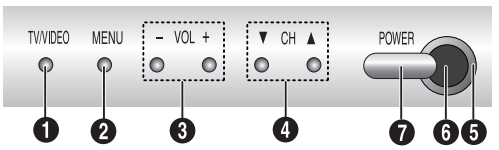
- Mando a distancia fácil de manejar.
- Sistema de menús de pantalla de fácil manejo.
- Temporizador de conexión y desconexión automáticas. (Timer)
- Ajustes regulables de imagen y sonido que pueden almacenarse en la memoria del televisor.
- Sintonización automática de canales (hasta 181 canales).
- Un filtro especial para reducir o eliminar los problemas de recepción.
- Control de sintonización precisa para la mejor definición posible de las imágenes.
- Altavoces incorporados de doble vía.
- Temporizador de desconexión automática. (Sleep Timer)
- Entradas de auriculares para escuchar el sonido del televisor de forma individualizada.
- El formato 16:9 está disponible dependiendo de la fuente.
- Imagen en Imagen. (Para los modelos CL-29A5P/CL-29A6P/ CL-29A7P/CL-29M6P/CL-34M9P)

Familiarícese con el televisor

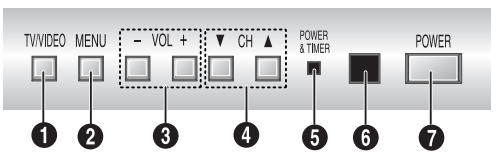
Botones del panel frontal

Los botones del panel frontal controlan las funciones básicas del televisor, incluido el sistema de menús de pantalla. Para utilizar las funciones más avanzadas, deberá usar el mando a distancia.

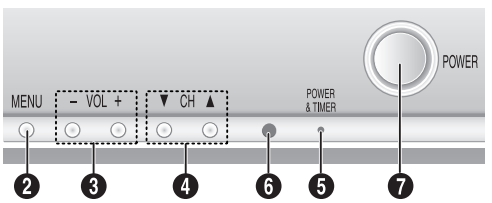
Para los modelos CL-29A7P/ CL-29A7W



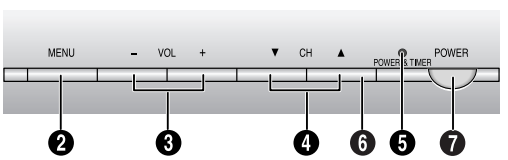
Para los modelos CL-29A6P/ CL-29A6W

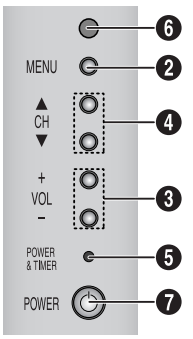


Para los modelos CL-29M6P/ CL-29M6W



Para los modelo CL-34M9P





Para los modelos CL-29A5P/ CL-29A5W

❶ TV/VIDEO
Para cambiar entre señal de antena-cable y señal de video.

❷ MENU
Pulse este botón para ver el menú de pantalla de las funciones de su televisor.

❸ VOLUMEN -, +
Pulse estos botones para subir o bajar el volumen. También puede utilizarlos para seleccionar opciones de los menús de pantalla.

❹ CH ▼ y CH ▲
Púlselos para cambiar los canales. Púlselos también para marcar varias opciones en los menús de pantalla.

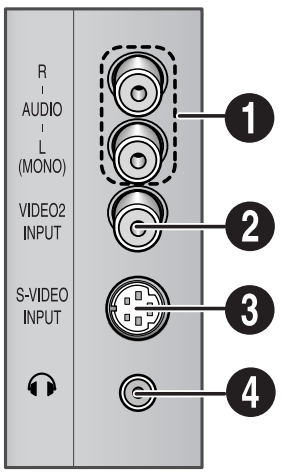
❺ Indicador POWER & TIMER
Cuando se enciende el televisor, el indicador del temporizador parpadea diez veces. Este indicador se ilumina cuando el modo TIMER está en posición "on", después de haber ajustado el reloj o el temporizador de conexión y desconexión automática con el mando a distancia. Incluso cuando el televisor está apagado, este indicador permanece iluminado. (El reloj debe ajustarse ante de utilizar esta función.)

❻ Sensor del mando a distancia
Dirija el mando a distancia hacia este indicador luminoso del televisor. Pulse este botón para ver el menú de pantalla de las funciones de su televisor.

❼ POWER
Para encender y apagar el televisor.

Entradas del panel lateral

Puede utilizar las entradas del panel lateral para conectar un dispositivo A/V que sólo use ocasionalmente, como por ejemplo una cámara de vídeo o un vídeo juego.
(Para más información sobre la conexión del equipo, vea las páginas 2.1 – 2.8)



Para los modelos
CL-29A7P/CL-29A7W
CL-29A5P/CL-29A5W
CL-29A6P/CL-29A6W
CL-29M6P/CL-29M6W

Para los modelo
CL-34M9P

❶ Entrada de AUDIO
Se usa para conectar señales de audio de una cámara de vídeo o de un vídeo juego.

❷ Entrada de VIDEO
Se usa para conectar una señal de vídeo de una cámara de vídeo o de un vídeo juego.

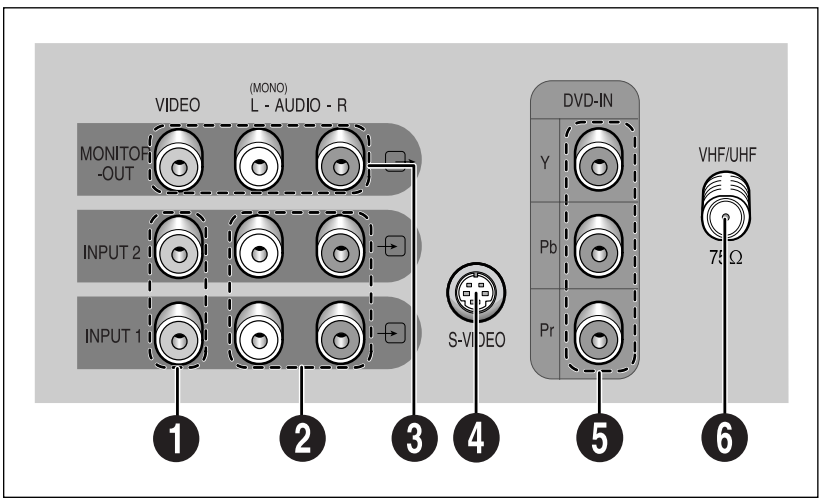
❸ Conector de ENTRADA S-VIDEO
Utilice este conector para ingresar una señal de S-VHS desde una videocámara o juego de video.

❹ Entrada de AURICULARES
Conecte los auriculares a esta entrada para escuchar el sonido del televisor de forma individual.

Entradas del panel posterior

Use las entradas del panel posterior para conectar un dispositivo A/V que emplee habitualmente, como por ejemplo un VCR o un reproductor de láserdisc.
Al existir dos conjuntos de conectores de entrada, es posible conectar dos dispositivos A/V distintos (es decir, un VCR o un láserdisc, 2 VCR, etc.).

Para más información sobre la conexión del equipo, vea las páginas 2.1 – 2.8.



❶ Entradas de VIDEO

Señales de vídeo de VCR, reproductores de láserdisc y dispositivos similares.

❷ Entradas de AUDIO (Entradas 1 o 2)/ Entrada de AUDIO DVD(Entradas 2)

Señales de audio de VCR, reproductores de láserdisc y dispositivos similares.

Utilice estas entradas para conectar la señal de audio de un reproductor de DVD. Cuando no se utiliza la entrada de video componente, se utiliza como la entrada de audio para Video 2 o S-VIDEO.

❸ Conectores de salida de AUDIO y VIDEO del MONITOR

Estas señales de audio y vídeo son idénticas a las señales A/V que se visualizan en la gran pantalla. (Habitualmente se usan como señales de entrada para un grabador VCR.)

❹ Conector S-VHS

Utilice esta toma para conectar la señal de Super Vídeo de un aparato de vídeo S-VHS o de un reproductor de discos compactos.

❺ Entrada de DVD

Utilice estas entradas para conectar la señal de video de un reproductor de DVD.
Nota: Sólo las señales en blanco y negro provienen de un monitor en modo DVD.

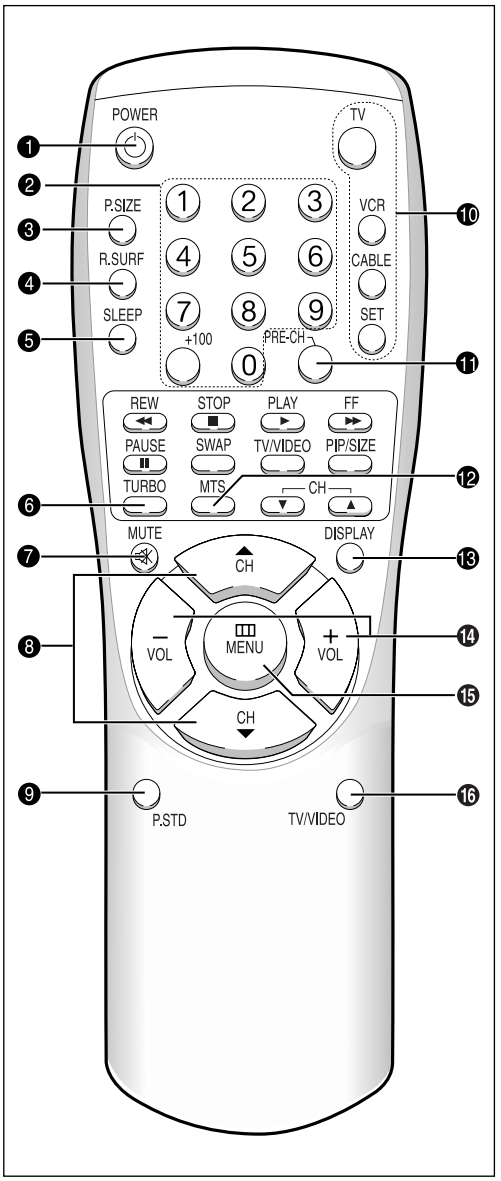
❻ VHF/UHF

Conéctelo a una antena o a un sistema de televisión por cable.

El mando a distancia

El mando a distancia funciona a una distancia máxima de unos 7 metros desde el televisor. Cuando utilice el mando a distancia, diríjalo directamente hacia el televisor.

Puede usar también, si es necesario, el control remoto para operar la VCR y el convertidor de cable. Para más información vea la página 4.1.



❶ POWER
Para encender y apagar el televisor.

❷ BOTONES NUMÉRICOS
Púlselos para seleccionar directamente los canales en el televisor.

+100
Púlselo para seleccionar los canales con una numeración superior a 100. Por ejemplo, para seleccionar el canal 121, pulse "+100" y, a continuación, pulse "2" y "1".

❸ P.SIZE
Modifica el tamaño de la pantalla. Puede elegir entre pantalla Ancho y Normal.

❹ R.SURF
Para retornar automáticamente a un canal preferente después de un período de tiempo preestablecido por el usuario.

❺ SLEEP
Púlselo para seleccionar un intervalo de tiempo preestablecido para la desconexión automática.

❻ TURBO
Púlselo para seleccionar el sonido TURBO Activado o Desactivado.

❼ MUTE (Silencio)
Púlselo para suprimir temporalmente el sonido.

❽ CH ▲y CH▼
Pulse CH▲ o CH ▼ para cambiar los canales. (También se usan para marcar las selecciones en los menús de pantalla.)

❾ P.STD (Modo imagen)
Para ajustar la imagen del televisor mediante la selección de uno de los ajustes preestablecidos por el fabricante (o mediante la selección de sus ajustes de imagen personalizados).

❿ TV
Presione para que el control remoto opere su TV.

VCR
Presione para que el control remoto opere su vídeo grabadora.

CABLE
Presione para operar con su control remoto una caja de cable.

SET
Presione este botón cuando programe su control remoto para operar cajas de cable y video grabadoras.

⓫ PRE-CH
Sintoniza el canal previo.

⓬ MTS (Televisión estéreo multicanal)
Púlselo para seleccionar el modo estéreo, mono o un Programa de Audio Separado (emisión SAP).

⓭ DISPLAY
Para ver la hora, el canal, etc., en la pantalla. Púlselo también para salir del sistema de menú.

⓮ VOL-, VOL+
Pulse estos botones para subir y bajar el volumen. (También se usan para realizar selecciones en los menús de pantalla.)

⓯ MENU
Visualiza el menú principal de pantalla.

⓰ TV/VIDEO
Púlselo para visualizar todas las fuentes de vídeo disponibles (es decir, antena/cable, VCR, DVD).

El mando a distancia

⓱ Controles para VCR

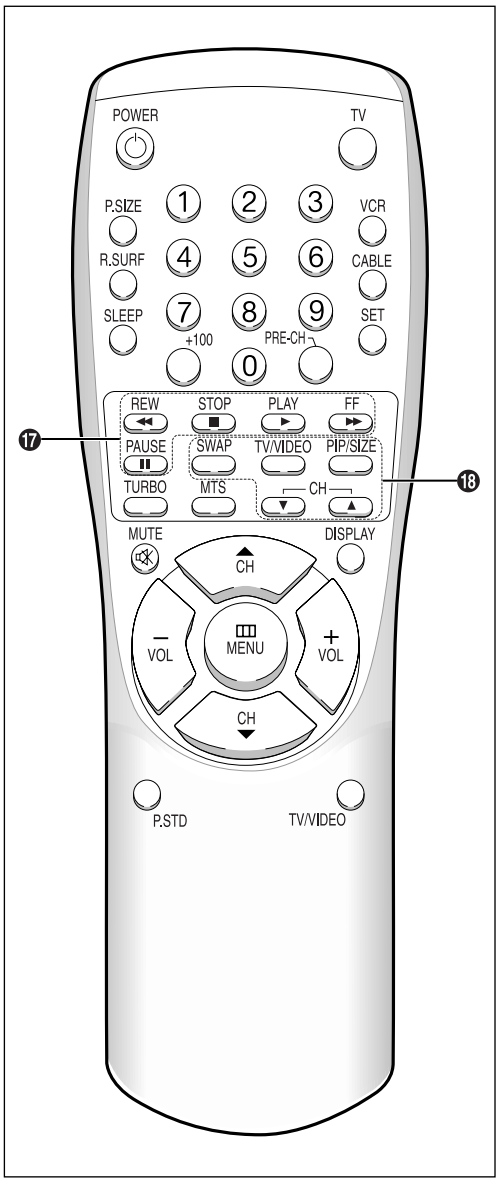
REW (Rebobinado)
Rebobina la cinta en el VCR.

STOP (Detención)
Detiene la cinta mientras esté reproduciendo, grabando, rebobinando o adelantando.

PLAY (Reproducción)
Para reproducir cintas ya grabadas.

F. F (Avance rápido)
Para adelantar la cinta en el VCR.

PAUSE
Detiene la cinta del VCR.



⓲ Mandos de la función PIP (imagen en imagen)

(Para los modelos CL-29A5P/ CL-29A6P/CL-29A7P/CL-29M6P/ CL-34M9P)

SWAP
Intercambia la señal de vídeo que en ese instante se visualiza en la pantalla principal con la señal de la ventana PIP.

TV/VIDEO
Púlselo para seleccionar una de las fuentes de señal disponibles para la ventana PIP.

PIP/SIZE
Pulse el botón **PIP/SIZE** repetidamente para visualizar las secuencias siguientes: PIP ON con ventana grande, PIP ON con ventana pequeña y PIP OFF.

CH
Visualiza los canales disponibles en secuencia. (Estos botones sólo cambian los canales en la ventana PIP.)

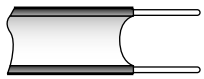
Capítulo 2

INSTALACIÓN

Conexión de antenas de VHF y UHF

Si no tiene TV por cable tendrá que conectar una antena a su TV. Para conectar la antena siga las instrucciones de una de las siguientes secciones.

Si su antena tiene cables que sean similares a éstos, busque a continuación "Antenas de cable plano de 300 ohm".



Si su antena tiene un conductor que sea similar a ésto, busque en la página 2.2 "Antenas de cable coaxil de 75 ohm".

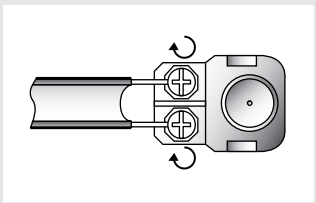
Si tiene dos antenas, busque "Antenas de VHF y UHF separadas" en la página 2.2.

Antenas con cable plano de 300 ohm

Si va a utilizar una antena que tenga cable plano de 300 ohm, siga las instrucciones siguientes.

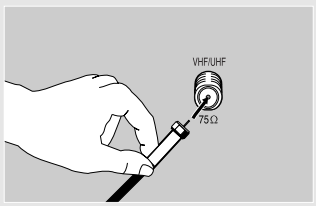
1

Conecte el cable plano en el adaptador de 300/75 ohm con los tornillos. Use un destornillador para ajustar los mismos.



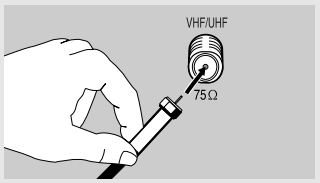
2

Conecte el adaptador al terminal VHF/UHF, que se encuentra en la parte inferior del panel posterior del TV.



Antenas con cables coaxiales de 75Ω

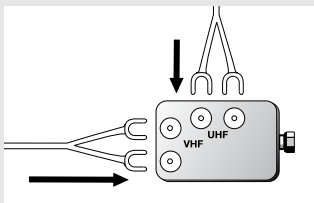
1
Enchufe el cable de la antena al terminal de VHF/UHF de la parte posterior inferior del panel.



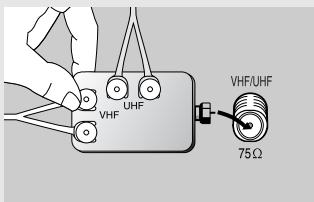
Conexión de antenas de VHF y UHF separadas

En el caso de que posea dos antenas separadas para su televisor (una VHF y otra UHF), debe combinar dos señales de antena antes de conectar las antenas al televisor. Para este procedimiento se requiere un combinador-adaptador (disponible en la mayoría de establecimientos de componentes electrónicos).

1
Conecte los dos cables de antena al combinador.



2
Conecte el combinador en el terminal VHF/UHF de la parte posterior inferior del panel.

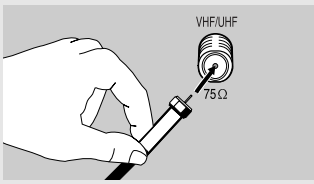


Conexión de la TV por cable

Para conectar a un sistema de TV por cable, siga las instrucciones siguientes:

Conexión a la TV por cable sin convertidor

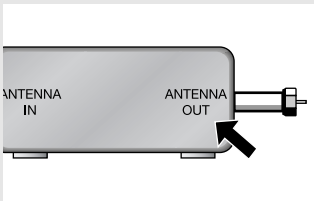
1
Conecte el cable de entrada al terminal de la antena VHF/UHF de la parte posterior del televisor.



◄ El televisor ya está equipado para la conexión a la TV por cable y, por lo tanto, no es necesario un convertidor para sintonizar los canales de cable decodificados.

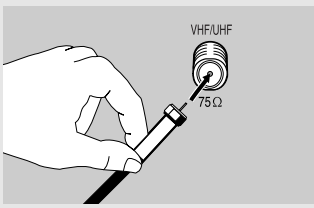
Conexión a la TV por cable con un convertidor que decodifica todos los canales

1
Localice el cable conectado al terminal ANTENNA OUT del convertidor.



◄ El nombre de este terminal debe ser “ANTENNA OUT”, VHF OUT” o, simplemente “OUT”.

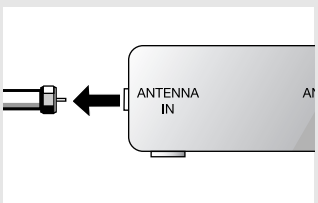
2
Conecte el otro extremo de ese cable al terminal de la antena de VHF/UHF de la parte posterior del televisor.



Conexión a la TV por cable con un convertidor que decodifica algunos canales

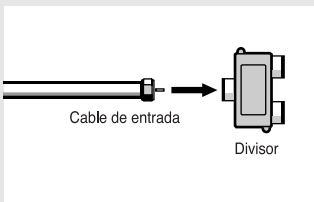
Si su convertidor sólo decodifica algunos canales (como por ejemplo los canales más solicitados), siga las instrucciones a continuación. Necesitará un separador de dos vías, un conmutador RF(A/B), y cuatro trozos de cable coaxial. (Estos artículos están disponibles en la mayoría de establecimientos de componentes electrónicos.)

1
Localice y desconecte el cable conectado al terminal ANTENNA IN del convertidor.

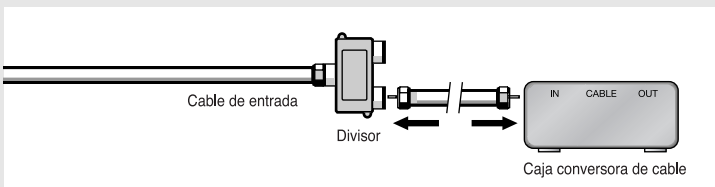


◄ El nombre de este terminal debe ser “ANT IN”, “VHF IN” o, simplemente, “IN”.

2
Conecte este cable a un separador de dos vías.

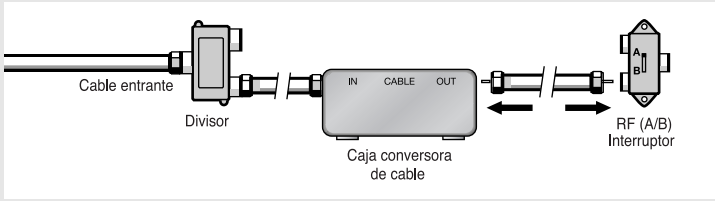


3
Conecte un cable coaxial entre un terminal OUTPUT del separador y el terminal IN del convertidor.

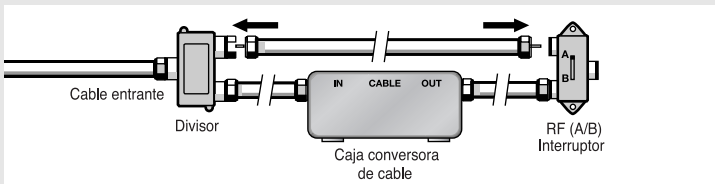


continuación...

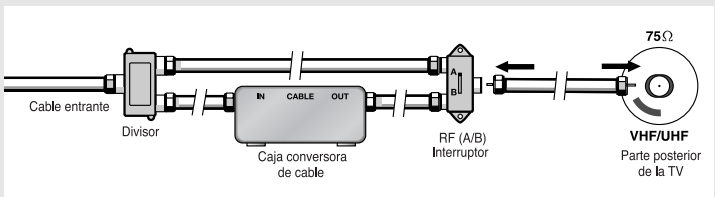
4
Conecte un cable coaxial entre el terminal ANTENNA OUT del convertidor y el terminal B-IN del conmutador A/B.



5
Conecte otro cable entre el otro terminal OUT del separador y el terminal A-IN del conmutador RF (A/B).



6
Conecte el último cable coaxial entre el terminal OUT del conmutador RF (A/B) y el terminal VHF/UHF de la parte posterior del televisor.

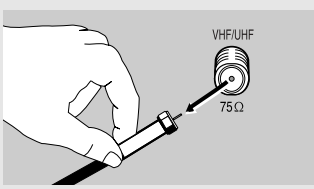


Después de realizar esta conexión, ponga el conmutador A/B en la posición "A" para el modo de visualización normal. Ponga el conmutador A/B en la posición "B" para visualizar los canales codificados. (Cuando ponga el conmutador A/B en la posición "B", necesitará sintonizar el televisor al canal de salida del convertidor de TV por cable, que normalmente es el canal 3 ó 4).

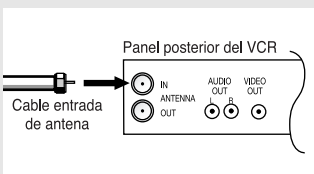
Conexión de un VCR

En estas instrucciones se sobreentiende que Vd. ya ha conectado su televisor a una antena o a un sistema de TV por cable (de acuerdo con las instrucciones de las páginas 2.1-2.3). Omita el paso 1 si todavía no ha conectado la antena o un sistema de TV por cable.

1
Desconecte el convertidor o la antena de la parte posterior del televisor.



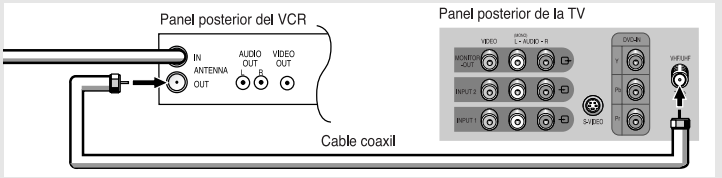
2
Conecte el convertidor o la antena al terminal ANTENNA IN de la parte posterior del VCR.



continuación...

3

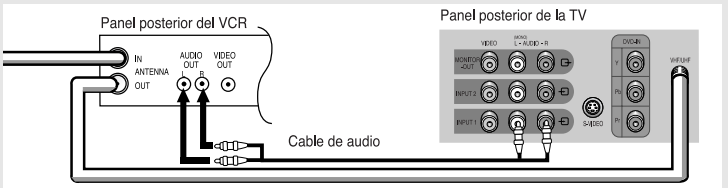
Conecte un cable coaxial entre el terminal ANTENNA OUT del VCR y el terminal de la antena del televisor.



Con el VCR suele incluirse un cable coaxial. (Si no es el caso, deberá adquirir uno en un establecimiento de componentes electrónicos.)

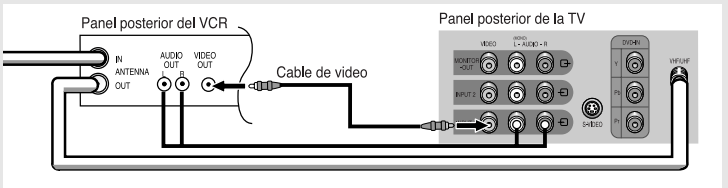
4

Conecte un conjunto de cables de audio entre los conectores AUDIO OUT del VCR y los conectores de AUDIO del televisor.



5

Conecte un cable de video entre el conector VIDEO OUT del VCR y el conector VIDEO del televisor.



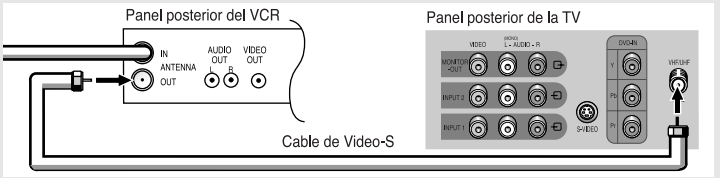
Siga las instrucciones del apartado “Visualización de una cinta de VCR o de cámara de vídeo”.

Conexión de un VCR S-VHS

Su televisor Samsung puede conectarse a una señal de S-Video de un VCR S-VHS. (Esta conexión proporciona una imagen mejor en comparación con un VCR VHS estándar.)

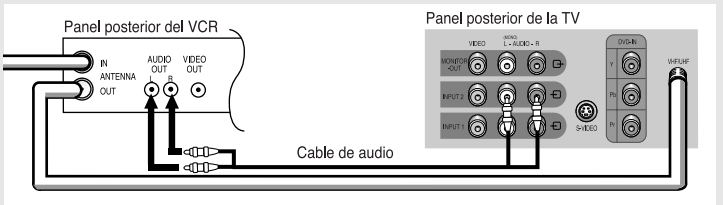
1

Para empezar, siga los pasos del 1 al 3 del apartado anterior para conectar la antena o el convertidor a su VCR y a su televisor.



2

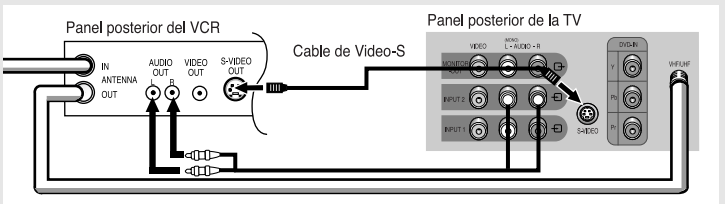
Conecte un conjunto de cables de audio entre los conectores AUDIO OUT del VCR y los conectores AUDIO INPUT 2 del televisor.



Asegúrese de que los conectores que use son inferiores al número "2".

3

Conecte un cable de S-Video entre el conector S-VIDEO OUT del VCR y el conector S-VIDEO INPUT del televisor.



Con el VCR S-VHS suele incluirse un cable de S-Vídeo. (Si no es el caso, deberá adquirir uno en un establecimiento de componentes electrónicos.)

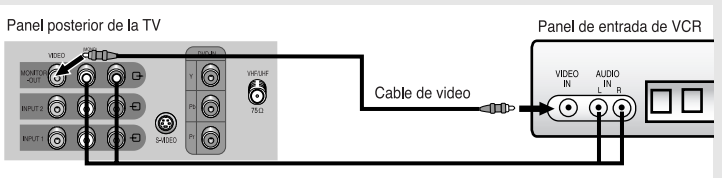
Conexión de un segundo VCR para grabar desde el televisor

Su televisor puede emitir señales de imagen y sonido para que un segundo VCR pueda grabarlas. Para llevar a cabo esta operación, conecte el segundo VCR de la forma siguiente:

1
Conecte un conjunto de cables de audio entre los conectores AUDIO OUT del televisor y los conectores AUDIO IN del VCR.

(Los conectores de entrada del VCR pueden estar situados en la parte frontal o posterior del VCR.)

2
Conecte un cable de vídeo entre el conector VIDEO OUT del televisor y el conector VIDEO IN del VCR.

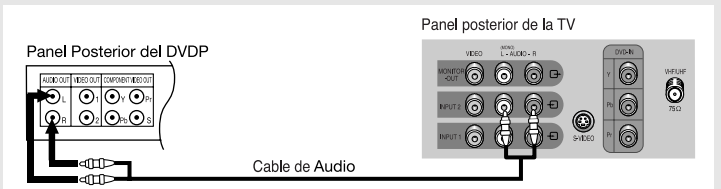


Remítase a las instrucciones de su VCR para más información sobre cómo grabar utilizando este tipo de conexión.

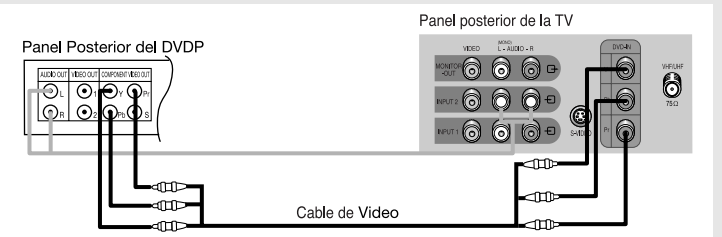
Conectar un reproductor de DVD

Las entradas posteriores en su TV le facilitan la conexión de un reproductor de DVD a su TV.

1
Conecte el juego de cables de audio entre la entrada AUDIO IN 2 del TV y la salida AUDIO OUT del reproductor de DVD.



2
Conecte un cable de video entre la entrada DVD IN del TV y la salida VIDEO OUT del reproductor de DVD.



Para ver el video de Componente, conecte los cables de video entre las entradas de Y, Pb y Pr en el TV y las salidas de Y, Pb y Pr en el reproductor de DVD.

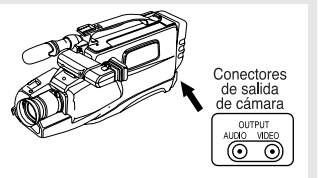
Nota: Para una explicación del video de componente, vea el manual del usuario de su reproductor de DVD.

Conexión de una cámara de vídeo

Las entradas del panel lateral del televisor facilitan la conexión de una cámara de vídeo a su televisor. Éstas permiten ver las cintas de la cámara sin usar un VCR. (Vea también el apartado “Visualización de una cinta de VCR o de cámara de vídeo” en la página 3.16)

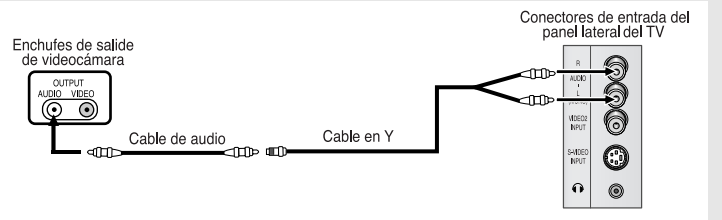
1

Localice las salidas A/V de la cámara de vídeo. Normalmente se encuentran en la parte lateral o posterior de la cámara de vídeo.



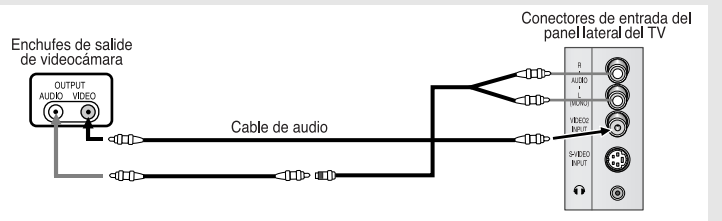
2

Conecte un cable de audio entre el conector AUDIO OUTPUT de la cámara de vídeo y los terminales AUDIO de la parte lateral del televisor.



3

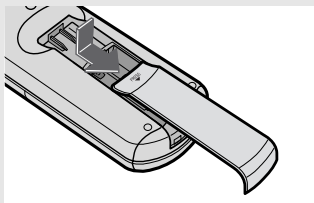
Conecte un cable de vídeo entre el conector VIDEO OUTPUT de la cámara de vídeo y el terminal VIDEO de la parte lateral del televisor.



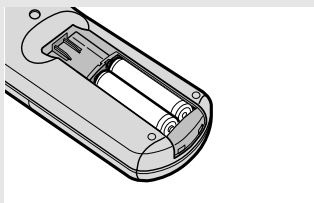
Los cables de audio y vídeo indicados suelen incluirse con la cámara de vídeo. (Si no es el caso, puede adquirirlos en su establecimiento habitual de componentes electrónicos.).
Si su cámara de vídeo es estéreo, es necesario conectar un juego de dos cables.

Colocación de las pilas en el mando a distancia

1
Deslice la tapa completamente hacia fuera.

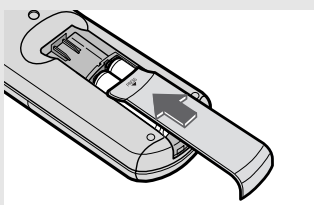


2
Introduzca dos pilas de 1,5V tipo IEC R6.



◄ Asegúrese de que los polos "+" y "-" de las pilas se corresponden con las marcas del interior del compartimento.

3
Vuelva a poner la tapa.



◄ Si no va a usar el mando a distancia durante un período de tiempo prolongado, saque las pilas y guárdelas en un lugar fresco y seco.

El mando a distancia puede utilizarse a una distancia máxima de unos 7 metros desde el televisor.

(La duración de las pilas es de un año aproximadamente).

Capítulo TRES

FUNCIONAMIENTO

Encender y apagar el televisor

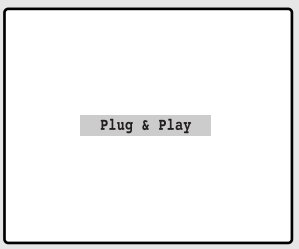
Pulse **POWER.**
También puede usar el botón POWER del panel frontal del televisor.

Función de Conexión y Encendido

Cuando se enciende la TV por primera vez, se procesan cinco funciones básicas del cliente en forma automática y sucesiva: Definición del idioma, Fuente de la señal del vídeo, Verificación de la entrada de la antena, Programación automática y Reloj.

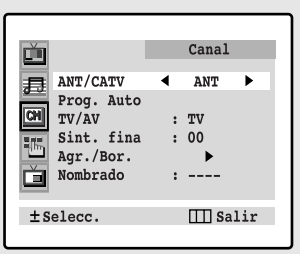
1
Pulse el botón **POWER** en el control remoto.

Se verá el mensaje "Plug & Play". Parpadeará por unos instantes y después aparecerá automáticamente el menú "Idioma".



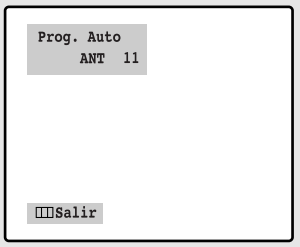
2
Pulse **VOL+** o **VOL-** para seleccionar el idioma deseado. Pulse **MENU** para ingresar el idioma y después el menú "Canal" aparecerá automáticamente.

3
Pulse **VOL+** o **VOL-** para seleccionar la fuente de señal de video requerida. Pulse **MENU** para ingresar la fuente de la señal de video. Después aparecerá automáticamente "Revisar Ant." verificación entrada de antena.



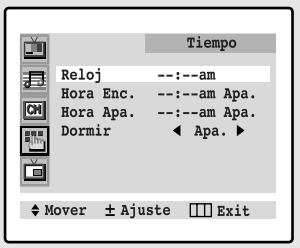
4

Asegúrese de que la antena esté conectada a la TV. Después pluse **VOL+** o **VOL-**. La "Prog. Auto" estará activa. Pulse **MENU** para seguir. (Ver "Prog. Auto" en la página 3.6).



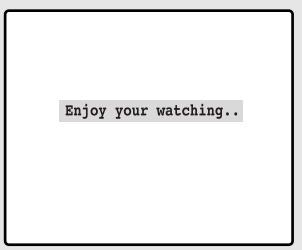
5

Pluse **VOL+** o **VOL-** para pasar a la hora o los minutos. Fije la hora o los minutos pulsando **CH▲** o **CH▼**.
(Ver "Ajuste del Reloj" en la página 3.10).



6

Cuando haya terminado, pulse el botón **MENU**. Se visualizará el mensaje "Enjoy your watching".



7

Si desea restablecer esta función

(1) Pulse el botón **MENU**.
(2) Pulse **CH▼** tres veces para seleccionar el menú Función y pluse **VOL+** .
(3) Pulse **CH▼** para seleccionar Plug & Play y pulse **VOL+** .
Aparecerá el mensaje Plug & Play.

Nota: La función Plug & Play no se puede usar en el modo A/V.

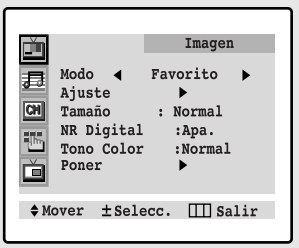
Visualización de los menúes y de los displays de pantalla

Visualización de los menúes

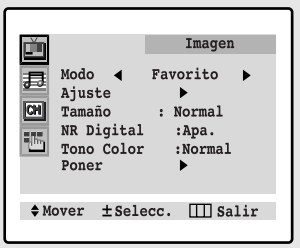
1

Con el televisor encendido, pulse **MENU**.
El menú principal aparecerá en pantalla. La parte izquierda contiene 5 iconos: Imagen, Sonido, Canal, Funcion, y PIP.

Para los modelos CL-29A5P/CL-29A6P/ CL-29A7P/CL-29M6P/CL-34M9P



Para los modelos CL-29A5W/CL-29A6W/ CL-29A7W/CL-29M6W



◄ Los menúes de pantalla desaparecen al cabo de treinta segundos aproximadamente.

La pantalla principal luce diferente conforme al modelo tiene caracteristicas PIP.

2

Use los botones **CH ▲** y **CH▼** para marcar uno de los 5 (o 4) iconos. A conti-nuación pulse **VOL+** para acceder al submenú del icono.

3

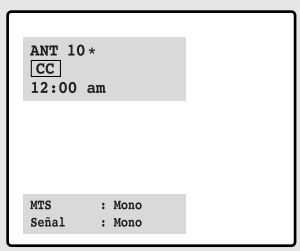
Pulse **MENU** para salir.

◄ También puede usar los botones **MENU**, **CHANNEL** y **VOLUME** del panel de control del televisor para realizar selecciones.

Visualización de la opción Display

1

Pulse el botón **DISPLAY** del mando a distancia.
El visualizador de pantalla muestra la información siguiente: canal activo, etiqueta del canal, fuente de emisión de video, la hora, y el tiempo restante del temporizador de desconexión automática.
(Las siglas "*" indican que un canal ha sido sintonizado maualmente.)



◄ Estos elementos de la pantalla desaparecen al cabo de diez segundos aproximadamente.

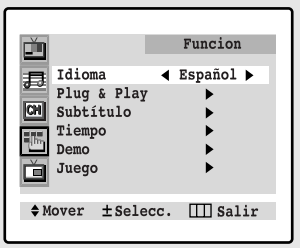
Selección del idioma para los menúes

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.
Pulse **CH▼** tres veces para seleccionar la opción “Funcion”.

2

Pulse **VOL+** para visualizar el menú “Funcion”.



3

Pulse **VOL+** para seleccionar el idioma deseado: inglés, español o português.

4

Pulse **MENU** dos veces para salir.

Memorización de canales

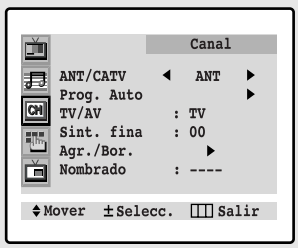
El televisor puede memorizar y almacenar todos los canales disponibles para los canales de "emisión abierta" (antena) y de cable. Después de memorizar todos los canales disponibles, use los botones CH▲ y CH▼ para examinar los canales. Este procedimiento evita la necesidad de cambiar de canal introduciendo los dígitos de los canales. Los pasos para memorizar los canales son tres: seleccionar una fuente de emisión, memorizar los canales (automático) y añadir y/o borrar canales (manual).

Selección de la fuente de la señal de vídeo

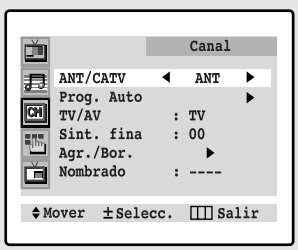
Antes de que el televisor pueda empezar a memorizar los canales disponibles, Vd. debe especificar el tipo de fuente de la señal conectada al televisor (es decir, una antena o un sistema de TV por cable).

1
Pulse **MENU** para visualizar el menú.

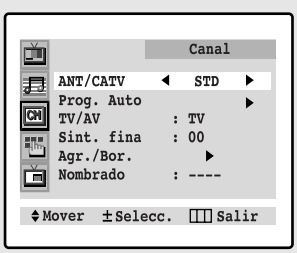
2
Pulse **CH▼** dos veces para marcar la opción "Canal".



3
Pulse **VOL+**.
Se selecciona la brimera línea del menú.



4
Pulse **VOL+** repetidamente para seleccionar una de las siguientes opciones: ANT (antena), STD, HRC o IRC (todas de TV por cable).



Nota: Las siglas STD, HRC y IRC identifican varios tipos de sistemas de TV por cable. Póngase en contacto con su distribuidor de TV por cable para identificar el tipo de sistema de televisión por cable que existe en su zona.

A partir de ahora, la fuente de la señal ha quedado seleccionada. Diríjase a la opción "Almacenar canales en la memoria" (página siguiente).

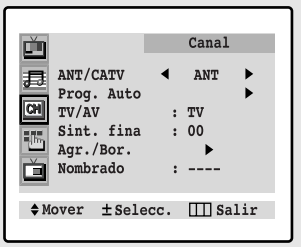
Almacenamiento de canales en la memoria (método automático)

1

Para empezar, seleccione la fuente de la señal adecuada (ANT, STD, HRC o IRC). Vea los pasos del 1 al 4 de la página anterior.

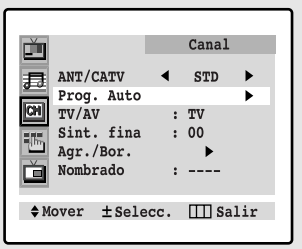
Pulse **MENU** y, a continuación, pulse **CH▼** dos veces para marcar la opción "Canal".

Pulse **VOL+** para acceder al submenú de Canal.



2

Pulse **CH ▼** para seleccionar "Prog. Auto".

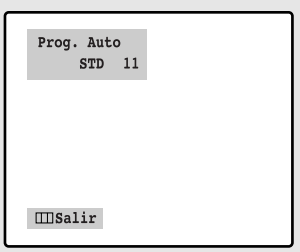


3

Pulse **VOL+**.
El televisor empezará a memorizar todos los canales disponibles.

4

Después de haber almacenado todos los canales disponibles, el menú de Programación Auto reaparecerá. Pulse **MENU** dos veces para salir.



◄ El televisor pasa automáticamente por todos los canales disponibles y los almacena en la memoria. Esta operación dura de uno a dos minutos aproximadamente.

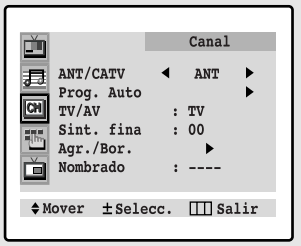
Pulse MENU en cualquier momento para interrumpir el proceso de memorización y volver al menú de Canal.

Adición y borrado de canales (Método manual)

1

Pulse **MENU** y, a continuación, pulse **CH▼** dos veces para marcar la opción “Canal”.

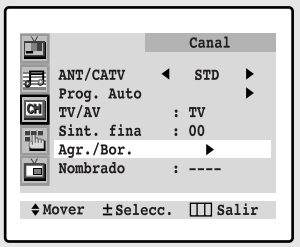
Pulse **VOL+** para acceder al submenú de Canal.



2

Pulse **CH ▲** o **CH ▼** para seleccionar “Agr./Bor.”

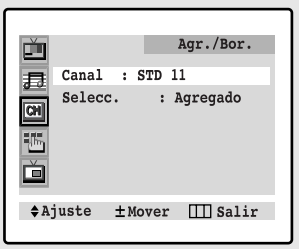
Pulse **VOL+**.



3

Pulse **VOL+**.
Pulse **CH ▲/▼** o el botón del número para seleccionar el canal que desee añadir o borrar.

Pulse **MENU**.

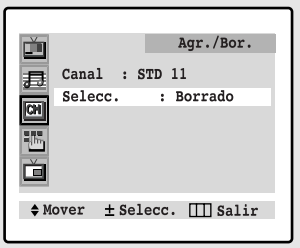


4

Pulse **CH ▲** o **CH ▼** para seleccionar “Selecc.”.

Pulse **VOL+** o **VOL-** para seleccionar “Agragado” o “Borrado”.

Pulse **MENU** tres veces para salir.



Cambiar de canal

Mediante los botones de canal

1
Pulse los botones **CH ▲** y **CH ▼** para cambiar de canal.

Cuando Vd. pulsa **CH ▲** o **CH ▼** , el televisor cambia de canal en secuencia. Vd. verá todos los canales que el televisor ha memorizado. (El televisor debe haber memorizado como mínimo tres canales.) No será posible ver los canales que no haya memorizado o que haya borrado.

Acceso directo a los canales

Use los botones numéricos para sintonizar rápidamente cualquier canal.

1
Pulse los botones numéricos para sintonizar directamente un canal. Por ejemplo, para seleccionar el canal 27, pulse "2" y, a continuación, "7". El televisor cambiará de canal cuando pulse el segundo número.

Al utilizar los botones numéricos, Vd. puede seleccionar directamente canales que no fueron memorizados o que fueron borrados.

Para seleccionar un canal superior a 100, pulse el botón +100. (Para el canal 122, pulse "+100" y, a continuación, "2" y "2".)

Para cambiar los canales de un solo dígito más rápidamente (0-9), pulse "0" antes del dígito en cuestión. (Para el canal "4", pulse "0" y, a continuación, pulse "4".)

Mediante el botón PRE-CH para seleccionar el canal previo

1
Pulse **PRE-CH.**
El televisor sintonizará el último canal visualizado.

◄ Para cambiar rápidamente de un canal a otro muy lejano, sintonice un canal y, a continuación, use los botones numéricos para seleccionar el segundo canal. Seguidamente, use el botón PRE-CH para alternar rápidamente de uno a otro.

Ajuste del Volumen

Pulse **VOL +** para subir el volumen, y pluse **VOL–** para bajarlo.

El botón Mute

Puede suprimir inmediatamente (silencio) el sonido pulsando el botón Mute.

1
Pulse **MUTE** para suprimir el sonido.
La palabra "Silencio" aparecerá en el ángulo inferior izquierdo de la pantalla.

2
Para restablecer el sonido, pulse **MUTE** de nuevo.

Asignación de una etiqueta a los canales

Use esta función para asignar una etiqueta fácil de recordar a los canales (es decir, "CBS", ESPN", "PBS2", "CNN1", etc.). Una etiqueta consta de cuatro campos, donde cada campo es una letra, un número, un asterisco, o un espacio en blanco. Cuando pulse el botón DISPLAY, la etiqueta del canal aparecerá al lado del número de canal.

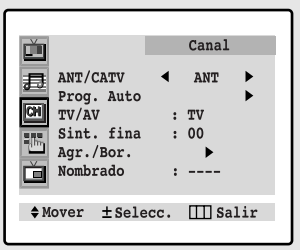
1

Pulse **CH ▲** o **CH ▼** para sintonizar el canal al que desee asignar una etiqueta.

2

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse **CH ▼** dos veces para seleccionar "Canal".

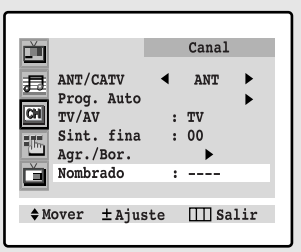


◄ Nota: No puede seleccionar la opción "Nombrado" desde el modo Video.

3

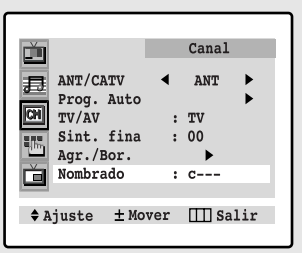
Pulse **CH ▼** cinco veces para seleccionar "Nombrado".

Pulse **VOL+** para empezar el proceso de asignación de etiqueta. El campo de más a la izquierda empezará a parpadear. (Cada etiqueta tiene cuatro campos. Vea el primer párrafo.)



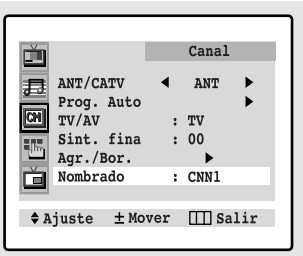
4

Pulse el botón **CH ▲** o **CH ▼** para seleccionar una letra, un número, un asterisco, o un espacio en blanco.
(Si mantiene pulsado el botón **CH ▲**, aparecerá la secuencia: A, B, ..., Z, *, ,0, 1, ..., 9.)



5

Pulse **VOL+** para pasar al campo siguiente, que empezará a parpadear. Seleccione una segunda letra o dígito con la ayuda de los botones **CH ▲** y **CH ▼**, como previamente indicado. Repita el proceso para seleccionar los dos últimos dígitos.



Pulse **DISPLAY** dos veces para memorizar la etiqueta y hacer desaparecer los menús de la pantalla.

Ajuste del reloj

1

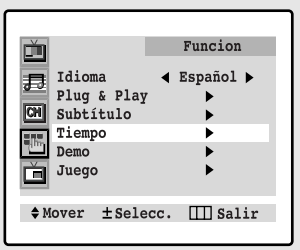
Pulse el botón **MENU** para visualizar el menú de pantalla.

Pulse **CH▼** tres veces para marcar la opción "Funcion". Pulse **VOL+.**

2

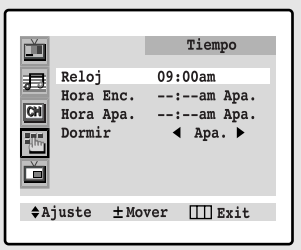
Pulse **CH▼** tres veces para marcar el menú Tiempo.

Pulse **VOL+** para que aparezca el menú Tiempo en la pantalla. La opción "Reloj" permanecerá marcada (de color azul).



3

Pulse **VOL+** de nuevo (los dígitos de las horas comenzarán a parpadear). Pulse **CH▼** repetidamente, hasta que aparezca la hora correcta.
Después de introducir la hora, pulse **VOL+** (a continuación, los dígitos de los minutos comenzarán a parpadear).



◄ Cuando seleccione las horas, asegúrese de seleccionar la franja horaria correcta (a.m. o p.m.).

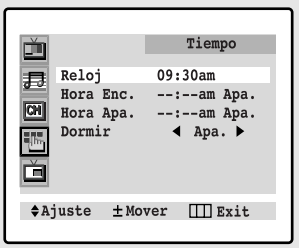
Es posible cambiar las horas pulsando CH▲ o CH▼ repetidamente (o manteniendo pulsado cualquiera de estos botones).

4

Pulse el botón **CH▲** o **CH▼** para seleccionar los minutos correctos.

Después de seleccionar los minutos correctos, pulse **VOL+.**

Pulse **MENU** tres veces para salir.



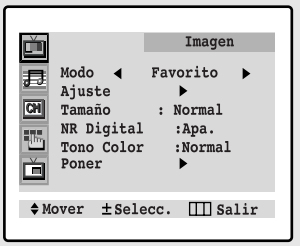
◄ El tiempo aparecerá cada vez que usted pulse DISPLAY.

Personalización de la imagen

Es posible usar los menúes de pantalla para cambiar el contraste, el brillo, la tinte, el color y la definición según sus preferencias personales. (Alternativamente, puede usar uno de los ajustes "automáticos". Vea la página siguiente.)

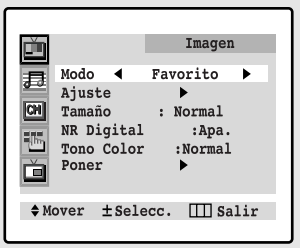
1

Pulse **MENU** para acceder al menú principal.



2

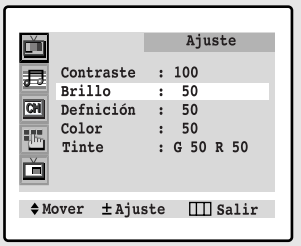
Pulse **VOL+** o **VOL-** repetidamente, hasta que la palabra "Favorito" quede marcada. (Cuando la opción Personalizar esté marcada, las palabras "Adjuste" aparecerán en la pantalla.)



◄ El cliente puede seleccionar "Normal", "Caliente", o "Frío" según su preferencia personal.

3

Pulse **CH ▼** para seleccionar un "Ajuste", y luego pulse **VOL+**. (Las palabras Contraste, Brillo, Defnición, Color, y Tinte aparecerán en la pantalla.)
Pulse **CH ▲** o **CH ▼** para seleccionar un elemento en particular.

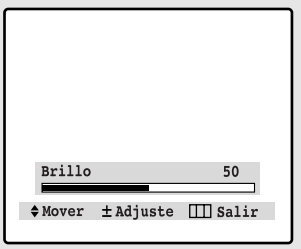


◄ No existe la opción Tinte en el sistema PAL.

4

Pulse **VOL+** o **VOL-** para aumentar o reducir el valor de un elemento determinado. Por ejemplo, si Vd. selecciona "Brillo", puede aumentarlo pulsando **VOL+.**

Pulse **MENU** cuatro veces para salir.



◄ Después de ajustar un elemento, el indicador desaparecerá automáticamente (después de 5 segundos aproximadamente).

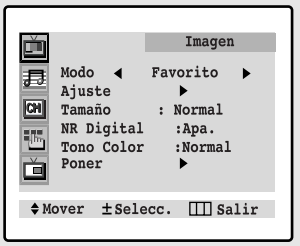
Uso de los ajustes de imagen automáticos

Su televisor Samsung posee tres ajustes de imagen automáticos (“Normal” ,“Natural” o “Suave”), preestablecidos por el fabricante. Es posible activar la opción “Normal”, Natural” o la opción “Suave” pulsando el botón P.STD (o seleccionándolas desde el menú). De la misma forma, también puede seleccionar la opción “Favorito” para reactivar automáticamente sus ajustes de imagen personalizados.

1

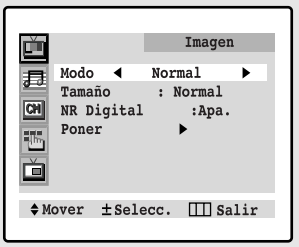
Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse **VOL+** .



2

Pulse **VOL+** o **VOL-** para seleccionar los ajustes de imagen “Normal”, “Natural”, “Suave” o “Favorito”.



- Elija *Normal* para los ajustes estándar preestablecidos por el fabricante.
- Elija Natural: Condiciones internas óptimas para la pantalla.
- Elija *Suave* (“Contraste Medio”) cuando vea la televisión con poca luz o cuando utilice vídeo juegos.
- Elija *Favorito* si desea ajustar los ajustes según sus preferencias perso-nales (vea el apartado “Personalización de la imagen”, página 3.11).

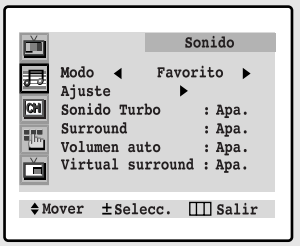
Personalización del sonido

Es posible usar los menúes de pantalla para ajustar los graves, los agudos y el balance según sus preferencias personales. (Alternativamente, puede usar uno de los ajustes "automáticos". Vea la página siguiente.)

1

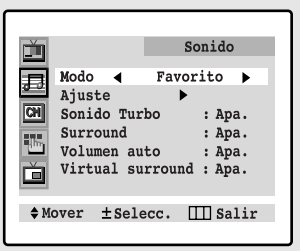
Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse **CH ▼** para marcar el icono Sonido.



2

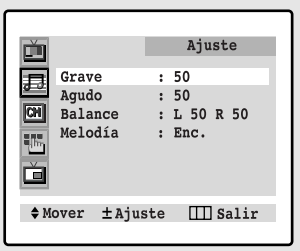
Pulse **VOL+** o **VOL-** repetidamente, hasta que la palabra "Favorito" quede marcada. (Cuando la opción Personalizar esté marcada, las pa-labras "Ajuste" aparecerán en la pantalla.)



3

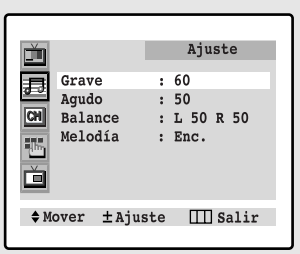
Pulse **CH ▼** para seleccionar "Ajuste" y luego pluse**VOL+.** (Las palabras Grave, Agudo, y Balance aparecerán en la pantalla.)

Pulse **CH ▲** o **CH ▼** para seleccionar el elemento en particular que deba cambiarse.



4

Pulse **VOL+** o **VOL-** para aumentar o disminuir el valor de un elemento determinado. Por ejemplo, si Vd. selecciona "Graves", al pulsar **VOL+** incrementa el valor de ese elemento.
Pulse **MENU** tres veces para salir.



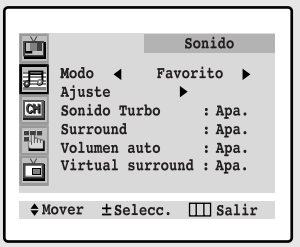
Uso de los ajustes de sonido automáticos

Su televisor posee cuatro ajustes de sonido automáticos (“Normal”, “Música”, “Cine” y “Diálogo”) preestablecidos por el fabricante. Puede activar cualquiera de ellos efectuando una selección desde el menú en pantalla. De la misma forma, también puede seleccionar la opción “Favorito”, que activa automáticamente sus ajustes de sonido personalizados.

1

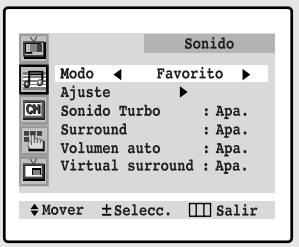
Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse **CH▼** una vez para marcar el menú Sonido.



2

Pulse **VOL+** o **VOL-** repetidamente para seleccionar los ajustes de sonido “Normal”, “Música”, “Cine”, “Diálogo” o “Favorito”.



- Elija *Normal* para los ajustes estándar preestablecidos por el fabricante.
- Elija *Música* cuando se trate de vídeos musicales o conciertos.
- Elija *Cine* cuando se trate de películas.
- Elija *Diálogo* cuando la mayor parte del programa sea dialogado (por ejemplo, las noticias).
- Elija *Favorito* para reactivar sus ajustes personalizados.

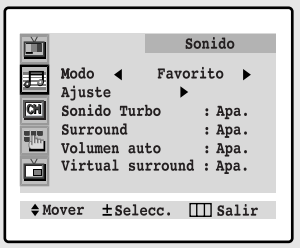
Cómo activar y desactivar la melodís

Puede oirse un sonido melódico cuando la TV se enciende o se apaga.

1

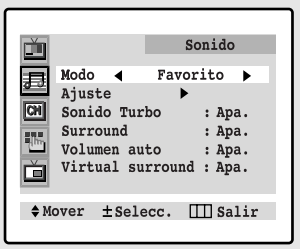
Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse **CH▼** una vez para marcar el menú Sonido.



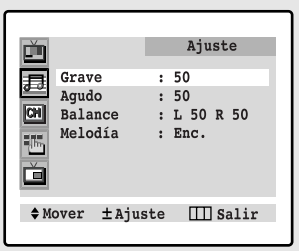
2

Pulse **VOL+** o **VOL-** repetidamente, hasta que la palabra "Favorito" quede marcada. (Cuando la opción Personalizar esté marcada, las pa-labras "Ajuste" aparecerán en la pantalla.)



3

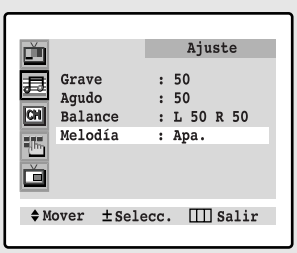
Pulse **CH ▼** para seleccionar "Ajuste" y luego pulse **VOL+.**



4

Pulse **CH ▼** para seleccionar "Melodía" **VOL+** o **VOL–** para seleccionar el "Apa." o "Enc.".

Pulse **MENU** tres veces para salir.



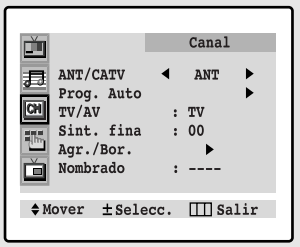
Reproducción de una cinta de VCR o de una cámara de vídeo

Debe seleccionar el modo adecuado para reproducir la señal del VCR o de la cámara de vídeo en el televisor.

1

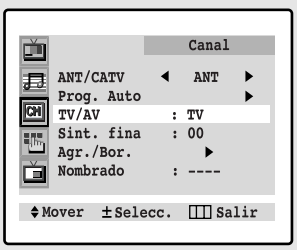
Pulse **MENU** y, a continuación, pulse **CH▼** dos veces para marcar la opción "Canal".

Pulse **VOL+** para acceder al submenú de Canal.



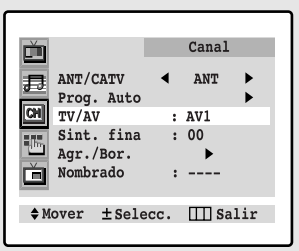
2

Pulse **CH ▼** dos veces para seleccionar "TV/AV".



3

Pulse **VOL+** o **VOL-**. Vd. pasará de la visualización de las señales provenientes del equipo conectado a los conectores A/V de la TV, a la señal de la TV.



Capítulo Cuatro

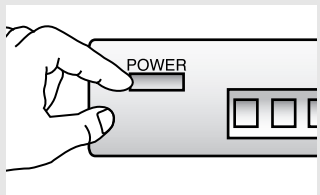
FUNCIONES ESPECIALES

Ajuste del control remoto

Su televisor Samsung está equipado con un control remoto "universal". Este control remoto no sólo maneja su televisor Samsung, sino que puede manejar igualmente su aparato de vídeo y su caja de conexión, aunque hayan sido creados por otros fabricantes. Sin embargo, antes de que pueda hacerlo, debe "programar" el control remoto.

Programación del control remoto para manejar el aparato de vídeo

1
Desconecte su aparato de vídeo.



2
En el control remoto de su Samsung, presione **SET.**

3
Presione el botón **VCR** situado en el extremo superior derecho del control remoto.

◄ Su control remoto tiene tres "modos": el modo "TV", el modo "VCR" y el modo "CABLE".

Al presionar el botón "VCR" el control remoto se pone en el modo vídeo.

4
Introduzca los dos dÌgitos que corresponden a su marca de aparato de vídeo según el código VCR que aparece en la página siguiente.

◄ Asegúrese de introducir los dos dÌgitos del código, aun cuando el primer dígito sea un "0".

Si aparecen listados más de un código, pruebe con el primero.

5
Presione **POWER** en el control remoto. Su aparato de vídeo debe encenderse. Si su aparato de vídeo se enciende, su control remoto se halla entonces correctamente "programado".

◄ Si su aparato de vídeo no se enciende, repita los pasos 2, 3 y 4, pero pruebe con otro de los códigos que aparecen junto a su marca de aparato de vídeo.

Si no aparecen listados otros códigos, inténtelo sucesivamente con todos los códigos VCR, desde el 00 hasta el 72.

6
Una vez ajustado su control remoto, presione el botón **VCR** cada vez que quiera utilizarlo para operar su aparato de vídeo.

◄ Cuando su control remoto está en el modo "VCR", los botones de volumen siguen controlando el volumen de su televisor.

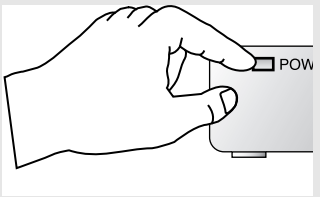
Cuando su control remoto está en el modo "TV", los botones de control del aparato de vídeo (PLAY, PAUSE, etc.) son los que controlan su aparato de vídeo.

Códigos VCR

Aiwa 00	Memorex 00, 09, 11	Sanyo 19, 20, 43
Akai 15, 22, 26, 30, 45, 66	13, 20, 21, 43	Scott 47, 53, 58, 60
Anam 71, 72	MGA 17, 30	Sears 09, 11, 16, 19
Broksonic 47, 53, 59	Minolta 16, 44	20, 27, 33, 43, 44
Capehart 05	Mitsubishi 30, 37, 52, 61, 66	Sharp 21, 31
Canon/ Curtis Mathes 09	Mitsubishi (Unified) 17	Shintom 36
Craig 20, 65,67	MTC 00, 65	Sony 02, 06, 07, 08, 09
Daewoo 03, 05,18, 39, 68, 70	Multitech 00, 36	STS 16
Daytron 05	NAD 28	Sylvania 09, 17, 46
Dynatech 00, 21	NEC 12, 14, 15, 23, 34	Symphonic 00
Emerson 00, 01, 10, 11, 30, 35	Optonica 21, 31	Tandy 00, 43
40, 47, 53, 56, 57, 59, 60	Panasonic 09, 63	Tatung 15
Fisher 20, 27, 33, 43	Penney 09, 12, 14, 16, 65	Teac 00, 15
Funai 00	Pentax 16, 32, 44	Technics 09
GE 09, 29, 32	Philco 09	Teknika 00, 09, 11, 25
LG 04, 11, 12	Philips 09, 31, 38, 46	TMK 10
Harman/Kardon 12, 37	Pilot 11	Totevision 11, 65
Hitachi 00, 15, 16, 32, 44, 51, 64	Pioneer Unified 28, 34	Toshiba 17, 18, 33, 58, 60
JCL 09	Portland 05	Unitech 65
Jensen 15	Pulsar 13	Vector Research 12, 14
JVC 15, 34, 55	Quartz 19, 49	Victor 34
Kenwood 15, 19, 34	Quasar 09, 41	Video Concepts 14, 30, 62
Lloyd 00	RCA 09, 16, 32, 44, 48, 54	Videosonic 65
Logik 36	RCA (Unified) 29	Wards 00, 09, 16, 20, 21
LXI 11	Realistic 00, 09, 11, 19, 20	31, 36, 48, 60, 65
Magnavox 09, 38, 42, 46, 48	21, 31, 33, 43, 65	Yamaha 12, 15
Marantz 09, 12, 38, 50	Ricoh 08	Zenith 07, 08
Marta 11	Samsung 18, 24, 26, 65	Zenith (Unified) 13
MEI 09	Sansui 15, 34, 67	

Ajuste del control remoto para manejar la caja de conexión

1
Desconecte la caja de conexión.



2
Presione **SET** en el control remoto de su Samsung.

3
Presione el botón **CABLE** situado en el extremo superior derecho del control remoto.

◄ Su control remoto tiene tres "modos": el modo "TV", el modo "VCR" y el modo "CABLE". Al presionar el botón "CABLE" el control remoto se pone en modo cable.

4
Introduzca los dos dígitos que corresponden a su marca de caja de conexión según el código de cajas de conexión que aparece en la parte inferior de esta página.

◄ Asegúrese de introducir los dos dígitos del código, aun cuando el primer dígito sea "0".
Si aparecen listados más de un código, pruebe con el primero.

5
Presione **POWER**.
Su caja de conexión deberá encenderse. Si su caja de conexión se enciende, su control remoto se halla entonces correctamente "programado".

◄ Si su caja de conexión no se enciende, repita los pasos 2, 3 y 4, pero pruebe con uno de los otros códigos listados para su marca de caja de conexión.
Si no aparecen listados otros códigos, pruebe con todos los códigos de caja de conexión, desde el 00 hasta el 35.

6
Una vez ajustado su control remoto, presione el botón **CABLE** cada vez que quiera utilizar el control remoto para manejar su caja de conexión.

◄ Cuando su control remoto está en el modo "CABLE", los botones de volumen siguen controlando el volumen de su televisor. Asimismo, los botones de control del vídeo (PLAY, PAUSE, etc.) seguirán controlando su aparato de vídeo.

Códigos de caja de conexión

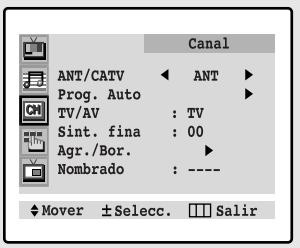
ABC	0, 07, 09, 12	Paragon	00	Starcom	02, 11, 19, 23
Antronix	26	Pioneer	16, 25, 31	Stargate	11, 18
Archer	26	Pulsar	00	Tandy	29
Comtronics	18	RCA	15	TeleCaption	27
Eagle Comtronics	18	Realistic	26	Texscan	22
Eastern	01	Regal	14, 30, 32, 34	Tocom	08, 09, 21
Gemini	11	Regency	01	Toshiba	00
General Instruments	07	Samsung	18, 25	Unika	26
Hamlin	06, 14, 30, 32	Scientific Atlanta	03, 05, 12, 33	United Artists	04
Hitachi	07	Signal	18	United Cable	02
Jerrold	02, 07, 10, 11, 19, 23	Signature	07	Universal	26
Memorex	00	SL Marx	18	Viewstar	29
Oak	04, 13, 28	Sprucer	15, 35	Zenith	00, 20
Panasonic	15, 24				

Sintonización Automática de los Canales

Use la sintonización automatica para ajustar manualmente un canal particular para la recepción óptima.

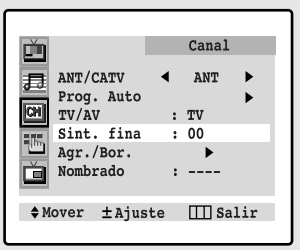
1
Seleccione el canal apropiado.

Pulse **MENU** para visualizar el menú.
Pulse **CH ▼** dos veces para marcar "Canal".

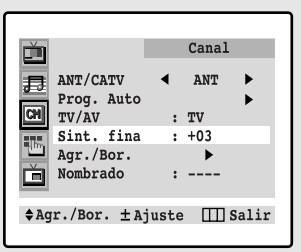


2
Pulse **VOL +** para seleccionar el menú de Canal.

Pulse **CH ▼** tres vez para seleccionar la "Sint. Fina".



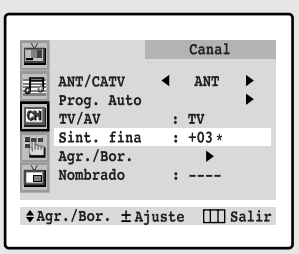
3
Pulse los botones **VOL -** y **VOL +** para ajustar la sintonización automática.



◄ Después de que usted ajuste la sintonización automática, las letras "*" aparecerá cuando usted pulse DISPLAY mientras observa este canal.

4
Para guardar el ajuste de la sintonización automática en la memoria del TV, pulse **CH ▲**.

Para reinicializar la sintonización automática a "00", pulse **CH ▼** .



◄ Pulse el botón de **MENU** para resumir la vista normal.

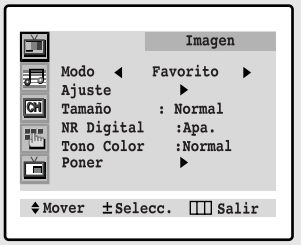
Reducción del Ruido Digital

Si la señal de difusión recibida en la TV es débil, Vd. puede activar la función de Reducción del Ruido Digital para reducir la estática y las imágenes fantasma que puedan aparecer en la pantalla.

1

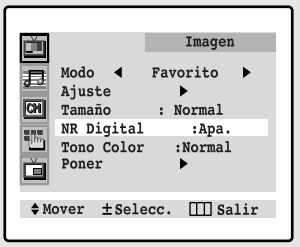
Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse **VOL +** para seleccionar el menú de Imagen.



2

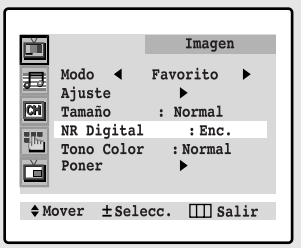
Pulse **CH ▼** tres vez para seleccionar la "NR Digital".



3

Pulse **VOL +** o **VOL -** para seleccionar "Enc." Digital NR.

Pulse **MENU** tres veces para salir.



◄ Pulsar VOL- o VOL+ alternará entre "Enc." y "Apa.".

LNA (Amplificador de Ruido Bajo)

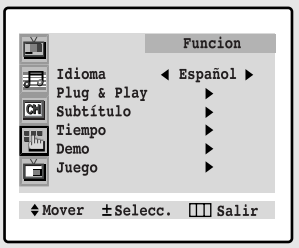
(Para los modelos CL-29A5P/CL-29A6P/CL-29A7P/CL-29M6P/CL-34M9P)

Si el TV está funcionando en una área de señal de escape, algunas veces la función de LNA puede mejorar la recepción (Un preamplificador de ruido bajo incrementa la señal de entrada).

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

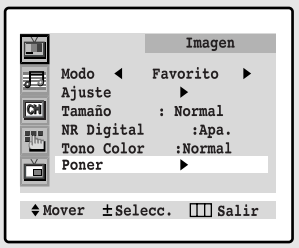
Pulse **VOL +** para seleccionar el menú de Imagen.



2

Pulse **CH ▼** cinco vez para seleccionar la "Poner".

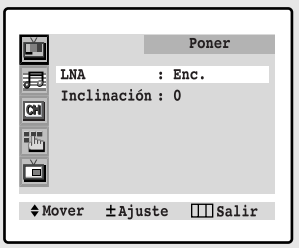
Pulse **VOL +**.



3

Pulse **VOL +** o **VOL -** para seleccionar "Enc." LNA.

Pulse **MENU** tres veces para salir.



◄ Pulsar **VOL –** o **VOL +** alternará entre "Enc." y "Apa.".

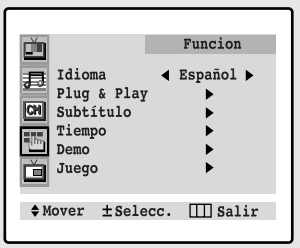
Inclinación

Debido al campo magnético de la Tierra puede haber una pequeña inclinación de imagen, dependiendo de la ubicación del TV. Si ocurre eso siga los pasos siguientes:

1

Pulse **MENU** para visua-lizar el menú.

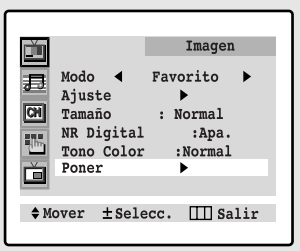
Pulse **VOL +** para seleccionar el menú de Imagen.



2

Pulse **CH ▼** cinco vez para seleccionar la "Poner".

Pulse **VOL +**.

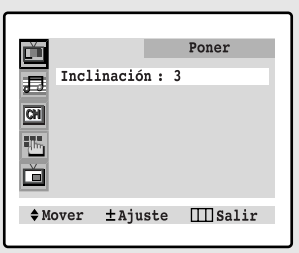


3

Pulse **CH ▼** para seleccionar la "Inclinación".

Pulse los botones **VOL -** y **VOL +** para ajustar la Inclinación.

Pulse **MENU** para salir.

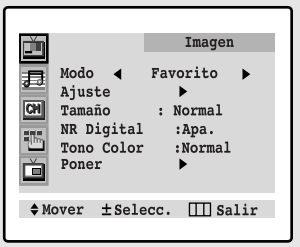


Cómo Cambiar el Tamaño de la Pantalla

1

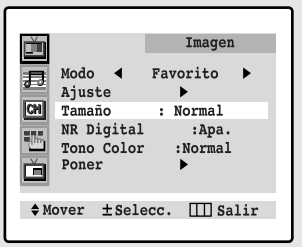
Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse **VOL +** para seleccionar el menú de Imagen.



2

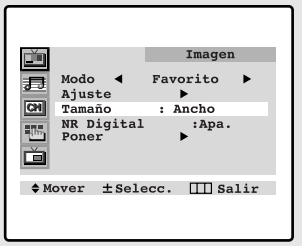
Pulse **CH ▼** dos vez para seleccionar la "Tamaño".



3

Pulse **VOL +** o **VOL -** repetidamente para seleccionar "Normal", "Zoom" o "Ancho".

Pulse **MENU** dos veces para salir.



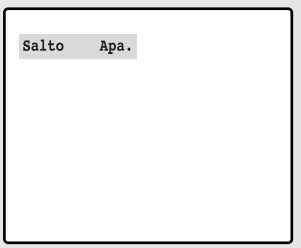
- Normal: Define la imagen en el modo normal de 4:3. Éste es el tamaño de pantalla de TV estándar.
- Zoom : Amplía el tamaño de la imagen de pantalla.
- Ancho : Define la imagen en el modo ancho de 16:9.

Utilizando SURF

Está característica le permite fijar su TV para que regrese a un determinado canal luego de clerto tiempo. Por ejemplo, usted puede estar observando un canal cuando empleza un comercial. Usted puede fijar el "SURF" a "5 minutos" y luego cambiar de canales. Después de 5 minutos el TV regresará al canal original. Para utilizar R.SURF.

1

Mientras observa el canal al cual desea regresar, presione **R.SURF**.
En la pantalla se verá el mensaje "Salto Apa.".



2

Presione **R.SURF** nuevamente para fijar el timer en intervalos de treinta segundos, hasta cinco minutos.

3

Se hará un conteo regreslvo del tiempo que usted seleccionó. Cuando el tiempo termine, el TV regresará al canal que usted observaba cuando fijó el timer.

Ajustar el temporizador de Conexión/Desconexión automático

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse **CH ▼** tres veces para marcar el sub-menú "Funcion".

◄ Antes de usar el temporizador, usted debe ajustar el reloj del TV. (Véase (Ver) "Ajuste el reloj" en la página 3.10).

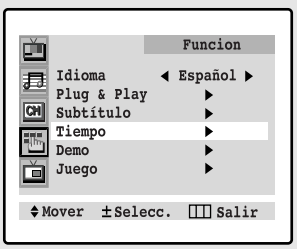
Si está ajustado algún temporizador, la luz indicadora de "POWER & TEMPORIZADOR" iluminará (panel frontal de TV).

2

Pulse **VOL +** para seleccionar el sub-menú "Funcion".

Pulse **CH ▼** tres veces para marcar "Tiempo".

Pulse **VOL +.**

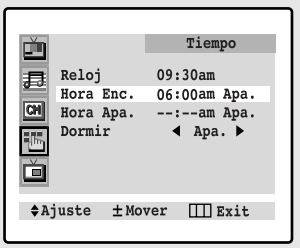


3

Pulse **CH ▼** para seleccionar "Hora Enc."

Pulse **VOL +** para marcar las horas de "Hora Enc." (Los dígitos de las horas aparecerán resaltados.)

Pulse **CH ▲** o **CH ▼** repetidamente para seleccionar la hora apropiada (p.e. la hora cuando el TV se encenderá).

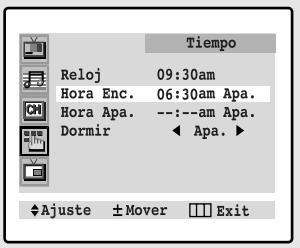


◄ Cuando usted ajuste las horas, asegúrese de que el tiempo correcto del día (AM o PM) aparezca a la izquierda de la hora.

4

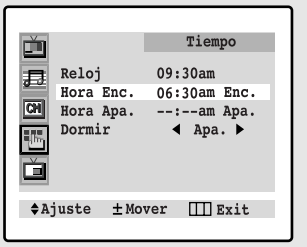
Pulse **VOL +** para marcar los minutos de "Hora Enc."(The minutes digits will be highlighted.)

Pulse **CH ▲** o **CH ▼** para seleccionar los minutos apropiados.



continuación...

5
Pulse **VOL +** para marcar "Enc./Apa.".
Pulse **CH ▲** (o **CH ▼**) para encender el temporizador de encendido. (Pulsar repetidamente los **CH ▲** o **CH ▼** alternará entre endender y apagar).

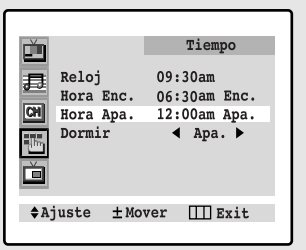


6
Al terminar, pulse (pulsar) **VOL +**.

◄ Para desactivar la "Hora Enc." seleccione "Apa." durante este paso.

7
Para ajustar la hora de Apagado, pulse **CH ▼** para marcar la "Hora Apa.".

Pulse **VOL +** y ajustar las horas y los minutos. (Seguir el mismo procedimiento, como en los pasos 1 a 6 de arriba).



8
Cuando termine de ajustar el temporizador, pulse **MENU** tres veces para salir.

◄ **Apagado por ausencia**
Cuando se fija el temporizador en "On", el televisor al final termina apagándose si no se toca ninguno de los controles durante 3 horas, después de encenderse el TV con el temporizador.
Esta función está disponible únicamente en el modo "On" de temporizador y evitará accidentes por escapes o sobrecalentamientos provocados por el funcionamiento prolongado debido al temporizador en "On" (cuando se esté de vacaciones, por ejemplo).

Ajustar el temporizador de desconexión automático (Sleep Timer)

El temporizador de desconexión automático apaga automáticamente el TV después del tiempo previamente ajustado (de 10 a 180 minutos).

1
Pulse el botón de **SLEEP** en el mando a distancia.

2
Pulse repetidamente SLEEP hasta el intervalo del tiempo deseado aparezca (alguno de los valores previamente ajustado de "Apa." a "180").

◄ Después de unos 5 segundos, la imagen de SLEEP desaparecerá de la pantalla, y el tiempo del intervalo será ajustado.

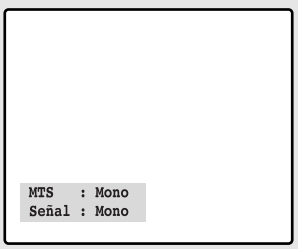
Especiales de Sonido

Escoger una banda de sonido de multicanal (MTS)

Dependiendo de la programación particular que está siendo transmitida, usted puede escucharla en estereo, mono o en un Programa de Audio Separada (El audio SAP es normalmente la traducción de un idoma extranjero. Algunas veces, SAP tiene información no narrada como los noticieros o los tiempos.)

1

Pulse **MTS** en varias ocasiones para seleccionar "Mono", "SAP", o "Stereo".



◄ El texto en la parte inferior del menú dirá si su sistema de audio en el momento es Estéreo, SAP o Mono.

- Escoja *Estéreo* para los canales que son transmitidos en estereo.
- Escoja *Mono* para los canales que son transmitidos en mono, o si usted tiene dificultades de recivir el señal de estereo.
- Escoja *SAP* para escuchar el Programa de Audio Separado, el cual normalmente es la traducción de un idioma extranjera.

Funciones extra del sonido (Sonido Turbo, Sonido Difuso, Volumen Automático o Virtual Surround)

- **Sonido Turbo**
  El sonido turbo resalta las frecuencias bajas y agudas para añadir plenitud al sonido.
- **Sonido Difuso**

  Su televisor puede crear un efecto "envolvente" de un modo tal que el sonido paraciera venir de todas las direcciones. Una vez que se estableció el "Surround" (envolvente) "Enc." o "Apa", el arreglo se aplica a todos los efectos sonoros tales como extándar, música, películas y palabra.
- **Volumen Automático**

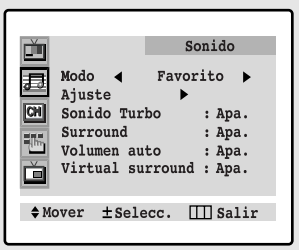
  Cada estación difusora tiene sus propias condiciones de señal, de modo que no resulta fácil ajustar el volumen cada vez que se cambia de canal. Con "Vomumen Automático" se puede ajustar el volumen automáticamente en el canal elegido bajando la salida del sonido cuando la señal de modulacion es alta, o subiendo la señal del sonido si la señal de modulación es baja.
- **Virtual surround**

  Esta función permite que los altavoces de la TV L/R proprocionen a un efecto Dolby hogareño. El centro y rodea sonidos se mezcla para arriba en los altavoces de L/R.

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

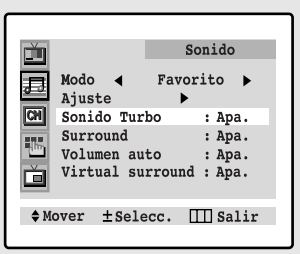
Pulse **CH ▼** para marcar el sub-menú "Sonido".



2

Pulse **VOL +** para seleccionar el menú de "Sonido".

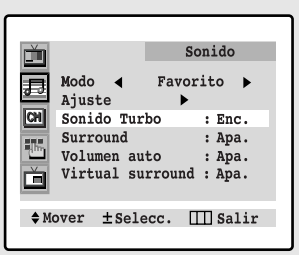
Pulse **CH ▼** dos veces para seleccionar la "Sonido Turbo".



3

Pulse **VOL +** para seleccionar "Enc."

Pulse **MENU** dos veces para salir.



◄ Se puede fijar "Surround", "Volumen auto" y Virtual surround del mismo modo que se fija el Sonido Turbo.

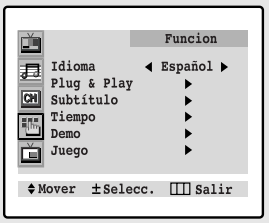
Visualización de Subtítulos (Caption)

Su TV decodifica y visualiza los subtítulos que son transmitidos con ciertas programas de TV. Estos subtítulos son transmitidos usualmente para los que tiene dificulatades de audición o para las traducciones de idiomas extranjeras. Todos los VCRs graba los señales de subtítulos de las programas de TV, luego las cintas de video de uso casero también provee los subtítulos. La mayoría de las cintas comerciales pre-grabadas proporciona los subtítulos. Comprobar el simbolo de subtítulo en el horario de su televisión y en el empaque de las cintas : CC .

1

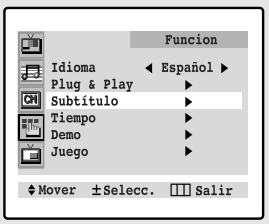
Pulse **MENU** par visualizar el menú.
Pulse **CH ▼** tres vez para seleccionar el menú de "Funcion".

Pulse **VOL +.**



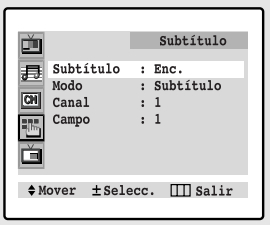
2

Pulse **CH ▼** dos veces para seleccionar el menú "Subtítulos".
Pulse **VOL +** para abrir el menú de Subtítulos.



3

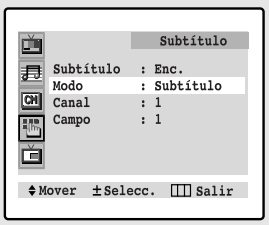
Pulse **VOL +** o **VOL –** para Enc./Apa. el subtítulo.



4

Pulse **CH ▼** para marcar "Modo".

Pulse **VOL –** o **VOL +** para seleccionar "Subtítulo" o "Texto".



5

Dependiendo de las transmisiones particulares, es necesario hacer cambios de "Canal" y "Campo".
Use los botones **CH ▲, CH ▼, VOL +** y **VOL -** para hacer los cambios. (Seguir el mismo procedimiento como los pasos 3 a 4 de arriba).
Pulse **MENU** tres veces para salir.

◄ Aveces puede ocurrir casos en que aparezca errores de ortografía y caracteres poco usual durante la transmisión de los subtítulos, especialmente los de los eventos en vivo. Pueden haber una pequeña demora antes de que aparezca el subtítulo cuando usted cambia de canales. Estos no son defectos de funcionamiento de la TV.

◄ **En modo de subtítulo**, el subtítulo aparece en la parte inferior de la pantalla, y usualmente cubre solo una porción pequeña de la pantalla.

En modo de texto, la información no narrada para la programa, como son los noticieros o los tiempos, es mostrado. Los textos cubren a veces una proción grande de la pantalla.

◄ Canales y campos diferentes muestran informaciones diferentes : El Campo 2 lleva información adicional que suplementa la información del Campo 1. (Por ejemplo, el Canal 1 debe tener subtítulos en Inglés, mientras que el Canal 2 tiene subtítulos en Español.)

Visualización de Imagen en Imagen

(Para los modelos CL-29A5P/CL-29A6P/CL-29A7P/CL-29M6P/CL-34M9P)

Usted puede utilizar la función de PIP observando simultáneamente dos fuentes de video.

Nota : La función PIP no opera con las señales DVD.
Cuando selecciona PIP en el modo Zoom, el modo cambiará automáticamente al modo Normal.

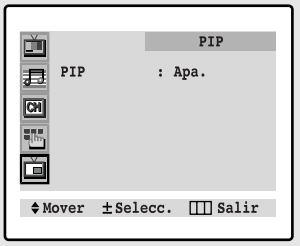
Activación de Imagen en Imagen

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse **CH▼** cuatro veces para marcar el menú PIP.

Pulse **VOL +** para seleccionar el menú PIP.

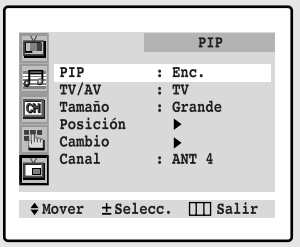


◄ La forma rápida de acceder al menú PIP : Simplemente pulse el botón PIP/SIZE en el mando a distancia.

2

Pulse **VOL +** para seleccionar "Enc." de PIP.

Pulse **MENU** dos veces para salir.



◄ Si usted apaga y enciende nuevamente el TV mientras lo observa, la ventana de PIP desaparecerá.

Ajustar una fuente de señal (A/V Externa) para PIP

Pulse **TV/VIDEO** repetidamente para poner en ciclo todas las fuentes de señales disponibles.
"TV," "AV1," "AV2," y "S-Video."

◄ Por más informaciones acerca los componentes y señales de A/V externa, ver "Visualización de VCR o cinta de Camcorder" en la página 3.16.

Si usted selecciona "TV" la imagen PIP es el mismo que la imagen principal.

Cambio del tamaño de la ventana PIP

Pulse el botón **PIP/SIZE** repetidamente para visualizar las secuencias siguientes: PIP ON con ventana grande, PIP ON con ventana pequeña y PIP OFF.

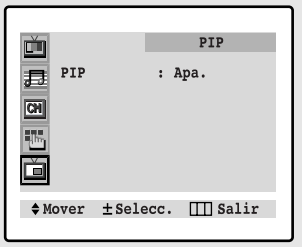
Cambio de la Ubicación (Rotación) de la ventana PIP

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse **CH▼** cuatro veces para marcar el menú PIP.

Pulse **VOL +** para seleccionar el menú PIP.

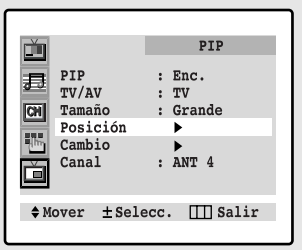


2

Pulse **VOL +** para seleccionar "Enc." de PIP.

Pulse **CH ▼** cinco veces para seleccionar la "Posición". Cuando usted pulsa repetidamente el botón **VOL +** la ventana PIP se mueve de esquina a esquina en la pantalla del TV.

Pulse **MENU** dos veces para salir.



Intercambio de los contenidos de la imagen PIP y de la imagen Principal

Cuando usted pulsa el botón **SWAP** (Intercambiar) :
La imagen en la ventana PIP aparecerá en la pantalla principal y viceversa.

Cambio del canal PIP

Pulse PIP **CH▲** o **CH▼** para cambiar los canales que aparece en la ventana PIP.

Juegos

Vd. puede jugar a la Granja de los Pollos, el juego programado en esta TV.

1

Pulse **MENU** par visualizar el menú.
Pulse **CH ▼** tres vez para seleccionar el menú de "Funcion".

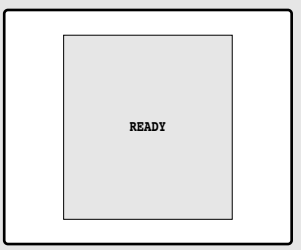
Pulse **VOL +.**

2

Pulse **CH ▼** cinco veces para seleccionar la "Juego".
Press **VOL +.**

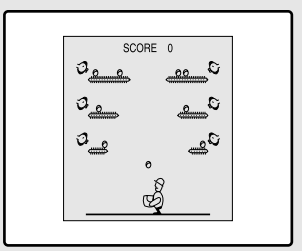
Aparecerá la ventana "READY".

Pulse **VOL +** o **VOL -** para procesar el juego.



3

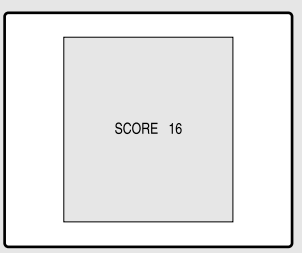
Desplace al granjero para que atrape los huevos usando **VOL +** o **VOL -**.
Cada vez que el puntaje sube, la velocidad del juego sube gradualmente.



4

Cada vez que se reúnan cincuenta huevos (por ej., 50, 100, 150...), si hay algún huevo roto, podrá reemplazarse un huevo. Cuando se pierdan cinco huevos, el juego terminará y simultáneamente aparecerá la ventana con el puntaje final.

Para salir del modo juego, pulse el botón **TV/VIDEO**.



◄ Si desea interrumpir el juego, pulse MENU. Aparecerá la pantalla con el puntaje final.

Para recomenzar el juego, pulse el MENU, VOL+ o VOL-. La Ventana con el puntaje final cambiará por la ventana de READY.

Cómo ver la Demostración

Para familiarizarse con los distintos menúes disponibles en la televisión, Vd. puede ver la demostración incorporada.

1

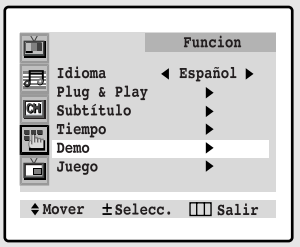
Pulse **MENU** par visualizar el menú.
Pulse **CH ▼** tres vez para seleccionar el menú de "Funcion".

Pulse **VOL +.**

2

Pulse **CH ▼** cuatro veces para seleccionar la "Demo".

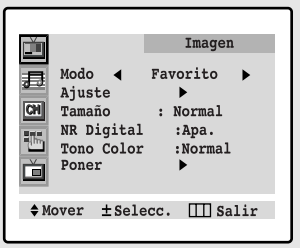
Pulse **VOL +.**



3

Se visualizará cada una de las opciones del menú.

Cuando desee detener la demostración, pulse cualquier botón en el control remoto.



Capítulo Cinco

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el TV parece tener un problema, primero pruebe esta lista de posibles problemas y soluciones. Si no se aplica ninguno de estas resoluciones de problema, entonces, llamar al centro de servicio más cercano.

Identificación de los Problemas

Problema	**Solución Posible**
Imagen pobre.	Pruebe otro canal. Ajuste la antena. Compruebe todas las conexiones de cable.
Calidad del sonido pobre.	Pruebe otro canal. Ajuste la antena.
No imagen o sonido.	Pruebe otro canal. Pulse el botón TV/VIDEO. Asegúrese de que el TV está enchufado. Compruebe las conexiones de la antena.
No color, color y tinte malo.	Asegúrese de que el programa es transmitido en color. Ajuste el imagen. Si se mueve u orienta en otra dirección el aparato, debe desconectarse el suministro eléctrico durante al menos 30 minutos.
El imagen se enrolla verticalmente.	Ajuste la antena. Compruebe todas las conexiones de cable.
El TV opera erróneamente.	Desenchufe el TV por 30 segundos, luego pruebe la operación nuevamente..
“TV”El TV no se enciende.	Asegúrese de que la salida de la pared está funcionando.

Limpieza y Mantenimiento de su TV

Con el cuidado apropiado, la unidad de su TV le dará muchos años de servicio. Por favor siga las siguientes guías para obtener el rendimiento máximo de su TV.

Colocación

- No coloque el TV cerca de los lugares extremadamente caliente, frío, húmedo, o sucio.
- No coloque el TV cerca a la aplicación con los motores eléctricos que crea campos magnéticos como el limpiador de vacío.
- Mantenga las aperturas de ventilación limpias; no coloque el TV en superficie blanda como la tela o papel.
- Utilice el TV solamente en posición vertical.

Líquidos

- No trate líquidos cerca o sobre el TV. Líquido que gotée dentro de él puede causar daños serios.

Gabinete

- Nunca abra el gabinete o toque las partes internas.
- Limpie su TV con una tela limpia y seca. Nunca use agua, líquido de limpieza, cera o químicos.
- No coloque objetos pesados sobre el TV.

Temperatura

- Si su TV es transladado repentinamente de un lugar frío a caliente, desconecte el enchufe de potencia y permita que se seque toda la humedad que se puede generar a su interior de la unidad por lo menos durante unas 2 horas.

Usar su TV en otro país

Si usted planea llevar su TV con usted para otro país, por favor se conciente del sistema del televisor que son usados en todo el mundo. Un TV diseñado solo para un sistema puede que no funcione apropiadamente con otro sistema debido a las diferencias en las frecuencias de canal de TV.

Especificaciones

Modelo	CL-29A5P / CL-29A5W / CL-29A6P / CL-29A6W CL-29A7P / CL-29A7W / CL-29M6P / CL-29M6W / CL-34M9P
Voltaje	AC 100-240V
Frecuencia de operación	50/60Hz
Consumo de energía	160 Vatios